Mei 6, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400
AWEMainta

GOBERNADOR TA ASISTI NA CEREMONIA CONMEMORATIVO "DODENHERDENKING" NA ARUBA

DBA 4 di mei, Gobernador Alfonso Boekhoudt, a asisti n'e ceremonia conmemorativo "Dodenherdenking". En conexion cu e virus COVID-19, e ceremonia conmemorativo a tuma lugar na un forma adapta.

Pa 6'or di atardi, a tene dos minuut di silencio p'e victimanan di guera. Durante e momento di silencio a conmemora tur esnan cu den nomber di Reino Hulandes a perde nan bida of a wordo asesina durante e e di Dos Guera Mundial.

Tambe a conmemora esnan cu desde e tempo ey a perde nan bida den e conflictonan di guera of den e misionnan pa mantene paz. Dia 5 di mei ta net 75 aña pasa cu e di Dos Guera Mundial a termina pa Hulanda.

Gobernador den presencia di Prome Minister Evelyn Wever-Croes y e Vice-Presidente di Camarada Aruba, Jacobo Henriquez, a pone un krans n'e monumento na nomber di henter pueblo di Aruba. Pa medio di e señal taptoe, a duna e señal p'e dos minuutnan di silencio.

Taptoe t'e señal di trompet cu ta anuncia inicio di e dos minuutnan di silencio. Segun tradicion, despues di e di dos minuutnan di silencio, a toca e himno nacional di Hulanda y Aruba. E musica tabata na encargo di Tamboers en Pijpers di Mariniers Kazerne Savaneta.

(Foto: ©Kabinet Gouverneur Aruba)





Gobernador a bishita Oficina pa Prevencion di Desaster



DIAMARS mainta 5 di mei, Gobernador Alfonso Boekhoudt, a haci un bishita di trabou na Oficina pa Prevencion di Desaster (Bureau Rampenbestrijding - BRB). Gobernador a papia cu diferente miembro di e team y a informa su mes riba e coordinacion di crisis den cuadro di coronavirus (COVID-19).

Riba invitacion di e Oficina pa Prevencion di Desaster, Gobernador ademas a participa na un reunion di e Team Operacional (TO).

TO ta un parti importante di e organisacion di crisis Arubano y ta responsabel pa ehecuta e maneho di crisis na un manera coordina.

TO ta consisti di un team di ehecutivo operacional y riba invitacion expertonan por join e team. A activa e organisacion di crisis na momento di e brote di coronavirus na Aruba. E organisacion di crisis ta flexibel, adaptabel y dinamico, loke ta haci cu Gobierno por actua na un manera liher y eficaz, tanto na nivel di maneho, como operacional.



Pa medio di combersacionnan telefonico y, si ta posibel, bishitanan di trabou, Gobernador Boekhoudt a informa su mes riba e consecuencianan di e brote di coronavirus y a expresa su apoyo y gradecimento p'e esfuerso di hopi persona den e lucha contra e pandemia.

Ta tuma e medidanan den consulta cu e organisacionnan envolucra, p'asina e bishitanan di trabou por tuma lugar na un manera sigur.

(Foto: ©Kabinet Gouverneur Aruba)

E 'Olifanti blanco' nobo of trek na un cabay morto?

'Nos millenials mester duna definicion di un contenido nobo na nos autonomia Arubano, conhunto cu Hulanda (y algun di e hermana islanan?)'



Scirbi pa Angel Bermudez

E articulo di opinion " e bishita inespera di e coronavirus na Aruba' den Antilliaans Dagblad di diasabra scirbi p'e consehero economico Ben Marapin, unda e ta describe e origen di e dilema actual, ta hopi cla y e analisenan aki cu nan cifranan corespondiente sr. Angel Bermudez ta laga pa economistanan y accountants. Pero sr. Angel Bermudez kier a trece algun nuancenan dilanti, puro cu e meta pa fomenta un discusion.

E economia di Aruba a base di turismo (e 'olifanti blanco') desde mitar di maart tin simannan inactivo; E fronteranan di Aruba ta sera, tambe tur hotel, restaurants etc. Esaki ta trece cune cu entradanan pa Gobierno, comercio y particularnan ta cay afor, pero cune tambe importacion di divisas.
No ta corecto pa haci un comparacion cu e crisis na 1985. E crisis actual por worde califica, segun sr. Angel Bermudez, mas serio cu esun di 35 aña pasa. E tempo aya Aruba tabatin perspectiva den dos continente: Estados Unidos y Hulanda.
Fuera di esey Aruba tabata un pais cu e 'charme' di un pais hoben, tratando di duna contenido na e autonomia cu el a caba di obtene y na su futuro. Tur hende tabata willing pa yuda.

Tur dos factornan ey a cay afor actualmente. Estados Unidos y Hulanda tambe a worde ataca duro p'e pandemia, cu tur e consecuencia dramatico di esaki, mientras cu Aruba den e 35 aña di su autonomia a logra di acumula un 'deficit' di 4.500.000.000 florin. Esaki ta trece cune cu no por papia di solidaridad statutario.
E principio aki ta conta pa ambos banda y no a worde implementa p'e asina yama 'Caribisch deel van het Koninkrijk' den e añanan di bezuiniging di e prome kabinetenan Rutte.
No ta straño anto cu riba un peticion pa ayudo di 1.300.000.000 florin ta haña e contesta pa prome pone orden den Bo mesun cas?
E deficit acumula ta consecuensia di un banda institutonan financiero mediocre durante e ultimo 35 añanan, pero tambe cu esaki t'e evidencia cu nos economia hamas y nunca por carga e autonomia. Probablemente no a siña tampoco for di e Holloway-debacle, e collapse di banconan, crisis di Sars, etc.
Localmente, e mayoria di e entrada, dus tambe di Gobierno, ta worde genera dor di e sector turistico.
E olifanti blanco ta sosegando y di biaha Gobierno ta bashi. Mayoria doñonan di negoshi di nochi pa mainta a weita nan benta somenta cu e consecuencia cu nan mester manda hende cas masaal. Awor cu poco poco nos ta lanta for di e narcose di Covid-19, e pregunta ta: Con nos ta haci e olifanti blanco atrobe funciona?

Gobierno tin mester di cien miyones p'e cuido social p'esnan cu a perde nan entrada.
E subsidio di salario mester trata di defuse e 'tijdbom' social cu ta bezig ta tik. Mas di diez miles di habitante ta sin trabao, sin entrada pa paga nan huur, haci compras y cumpra otro productonan di primera necesidad.
E necesidad na liquidez ta mes grandi serca comercio pa logra paga nan gasto fiho. Ta hopi sigur si cu comercio si lo logra baha su gastonan na un minimo pa logra cu e olifanti blanco lo bin bek riba pia.

Gobierno no por keda wak so sin haci nada. Si nan kier pa Hulanda carga su responsabilidad como 'lender of last resort' den reinado, nan mester mustra di por ta determinante den nan decisionan.
E gastonan di personal mester baha drasticamente, igual e gastonan di e NV's nan di Gobierno. Esaki mester sosode transparente. Tur partido y sectornan mester worde inclui p'e comunidad por acepta e sacrificionan cu ta worde pidi di nan como un sacrificio husto.

Un posibel solucion ta pa bin cu un fundacion pa coronacrisis cu ta duna fiansanan pa surpasa e problemanan temporal, bao condicionan faborabel. E fundacion aki lo mester worde institui dor di Hulanda, Aruba y institutonan local financiero. E mester worde maneha dor di Banco Central Hulandes (DNB), y Centrale Bank di Aruba (CBA), cu ayudo di experto y institutonan local.

Un otro pregunta cu ta na su lugar ta si Bo kier logra yega n'e 'normaal bieu' of con grandi Bo kier p'e olifanti blanco bira? Cu e expansion di kamber di hotel, Aruba a traha poco poco riba un economia di segunda clase.
Aruba tin diezmiles di Latinos cu ta gana sueldo minimo, casi nan no por paga un apartamento y nan ta haña nan obliga pa bay biba hunto. Mayoria ta traha pa mantene nan famia den nan madre patria, nan ta cumpra un auto RHD, bieu y barata.

Un posibilidad ta pa laga dunadornan di trabao grandi mes posee e legalidad di nan trahadornan extranhero. Ora cu e extranhero aki mester bolbe su pais t'e dunando di trabao aki mester carga e gastonan; nan ta selecta e trahadornan bon y esnan mediocre ta worde manda bek nan pais. E lugarnan aki tin departamentonan profesional di HR (Human Resources) y nan sa exactamente kendenan mester pa lanta e olifanti blanco atrobe riba pia.

Den e caso aki ni DAO (Directie Arbeid en Onderzoek) of DPL (Departamento Progreso Laboral) por competi cu nan. Mester concentra riba e comerciante chiquito cu hopi biaha ta paga 'zwart', trahando cu ilegalnan.
Segun sr. Angel Bermudez, e babyboomernan, mester haci lugar p'e millenials cu tin e futuro nan dilanti y conhunto cu e doñonan di e olifanti blanco mester determina con largo e olifanti mester keda bibo.
Mester bin masha liher un vision comun con e normal 'nobo' mester bira.
E vision aki mester worde carga ampliamente pa tur partido y sector, incluyendo FTA (Federacion di Trahador) y otro sindicatonan. Gobierno solamente mester encarga su mes pa ta 'facilitator', weita pa inova e leynan bieu, regla e infrastructura y e logistica incluyendo digitalisacion.
Gobierno mester independisa tur departamento cu no ta rendabel, e institutonan financiero por financia e gastonan aki, consecuensia ta cu Gobierno ta haña placa, e gastonan salarial mensual pa Gobierno ta baha y e servicio lo drecha.
Tambe tur departamento di Gobierno mester entrega y publica tur aña nan 'resultadonan anual'. E resultadonan aki mester encera tambe nan pagonan salarial, pagonan di dividendo etc.

Finalmente mester worde anota cu ta casi imposibel pa Aruba haña un financiamento despues di tin un deficit di 4.5 miljard acumula den 35 aña.
Autonomia den e forma aki no ta realistico y tampoco pagabel. Nos economia vulnerabel no por cargue, a pesar di mas hotel y mas trahador extranhero.
Nos millenials mester defini e contenido nobo di nos autonomia, hunto cu Hulanda (y algun di nos hermana islanan). Calidad di nos turismo mester t'e guia y ta di spera cu nan lo encontra e caminda di 'sustainability'. Si no, e calidad di nos enseñansa, cuido medico, medio ambiente y seguridad no por worde garantisa y tur sacrifisio y ayudo lo resulta den keda trek na un cabay morto.

E autor di e articulo aki, Angel Bermudes, tabata ex Ministro di Finanza di Aruba (2014-2017) y tambe ex Ministro di Transporte y Comunicacion (1987-1989). Den ambos nombramente sr. Bermudez a bisa di ta un vakminister no afilia na un partido.
Sr. Angel Bermudez a studia Civiel- y Bedrijfsrecht na Erasmus Universiteit Rotterdam y a haña su postdoctoral Fiscaal Recht na Universidad di Leiden.
Despues di su Inspecteursopleiding Bermudez a bolbe Aruba, unda el a bira Hoofd di Inspectie der Belastingen. Entre 1989 y 2010 e tabata traha den sector priva como fiscalista.
Di 2011 pa 2014 Angel Bermudez tabata Director di Belastingdienst di Caribisch Nederland na Bonaire. Den 2017 Bermudez a bira Hoofd Zorgverzekeringskantoor BES (ZVK).

Ta Mando Policial mester percura pa tin claridad sin miedo

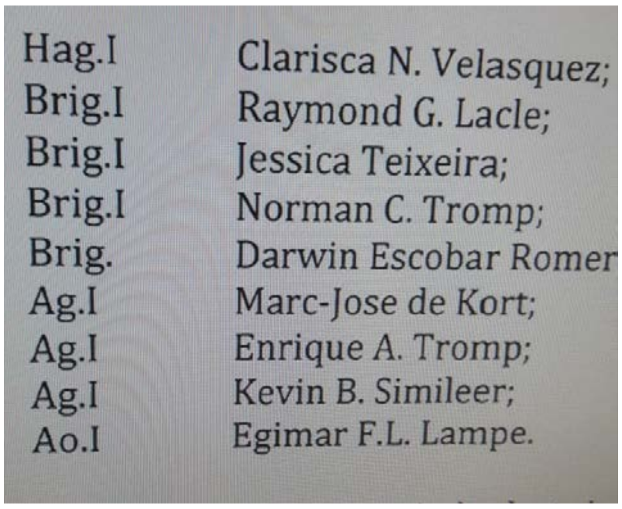
E caso cu tin un ploeg di 9 Polis suspendi, y como di parti di Mando Policial, nan mes no kier duna mas informacion, ta habri caminda pa un cantidad di speculacion. P.e. ta wordo bisa cu no ta 9 Polis tabata presente, pero 11. Unda e dos otronan a keda anto?

Ta interesante pa sa e motibo pakico un ploeg completo a keda suspendi? Si nan tabata den un of mas cas, no ta bira caminda publico, nan no a viola ley di toke di keda, pero ta ser menciona cu nan a viola e ley di "samenscholing", pero nan ta paden.

Anto kico t'asina serio pa Mando Policial a haya ta bon pa prohibi nan tur entrada den facilidadnan di Polis. No por t'asina cu un persona, den su tempo liber, na su cas ta wordo investiga. No tabatin droga, no tabatin pelea, no tabatin nada, anto pa yega asina leu pa suspende henter un ploeg, e motibonan mester ta fuerte.
Un cos ta sigur, cu den Cuerpo Policial, no ta manera antes. Awendia, ningun, pero ningun hende ta di confia mas.

Pasobra ta un Polis mester a denuncia e hecho aki. No cu nos kier bisa cu hechonan asina mester wordo tapa.
Y pa colmo un Polis a pasa e informacion aki pa un medio di prensa, p'e bira publico. No lubida loke e propio Clarisca Velasquez a sirbi riba su facebook, lansando acusacion riba dos alto funcionario den Warda di Polis di Oranjestad, kendenan lo ta tras di tur esaki. E ta berdad of no?
Awor ta ser bisa cu e schorsing no tin nada di haci cu violacion di "samenscholing", pero cu e dia siguiente, nan tur a meld AO.
Siendo ta ser bisa cu na dicho direccion tabatin fiesta cu musica duro y pesey bisiña a yama Polis, anto pakico ta un Alto Funcionario di Polis mester a bay?

E fiesta lo tabata pa despedi di otro, pasobra ta cambia ploeg for di 1 di mei. Tambe tene cuenta cu ta papia di BO CAS y no un apartamento cu a huur pa un dia. Tin algun medio hasta a duna e impresion cu ta un orgia tabatin. Esaki ta contra ley?



Hag.I	Clarisca N. Velasquez;
Brig.I	Raymond G. Lacle;
Brig.I	Jessica Teixeira;
Brig.I	Norman C. Tromp;
Brig.	Darwin Escobar Romer
Ag.I	Marc-Jose de Kort;
Ag.I	Enrique A. Tromp;
Ag.I	Kevin B. Simileer;
Ao.I	Egimar F.L. Lampe.

Pero atrobe....no t'esey t'e investigacion, sino t'e AO masal di tur 9 pareu sin cu nan por prueba awor cu nan tabata malo.

Pues e TdK ni e Samenscholingsverbod por ta van toepassing. Awor cu tur 9 a meldo AO, cu nan no ta den condicion pa bay traha. AO no necesariamente kiermen "ziek".

Pesey mes, haci e investigacion, pero duna e resultado publicamente tambe, pa kita e (mal)imagen cu pueblo tin di Cuerpo Policial, cu mirando tur loke a tuma lugar ultimamente den Polis, a cuminsa pensa cu Aruba tin un Cuerpo Policial masha corupto.

Hueznan na ningun manera ta influencia casonan di nan famia

RECIENTEMENTE den prensa a sali publicacionnan tocante un desalohamento di un cas. Unda un Notario a saca su ex y yiu for di un cas.
E veredictonan riba cual e desalohamento ta basa (veredicto di e kort geding di 30 di october 2019 [1] y 25 di maart 2020 [2]) no a wordo pronuncia dor di un familiar di un di e partidonan.

Hueznan nunca ta trata casonan di nan famia y na ningun manera ta influencia casonan pendiente na Corte di nan famianan.
Esaki ta salvaguardia den e Codigo di Comportacion di Hueznan, e asina yama gedragscode rechterlijke macht, cual ta publica riba e website di Corte Comun di Husticia.

1* http://deeplink.rechtspraak.nl/uitspraak?id=ECLI:NL:OGEAA:2019:836
2* https://www.facebook.com/152612101100779o/posts/2783178358635385/?d=n

Indira Vries mester di bo yudanza

FOR DI Indira D.R. Vries, nos di AWEMainta a recibi un peticion, unda e ta pidi pa bo yudanza. “Pa medio di e mail aki mi kier pidi ayudo di prensa pa yudami y Polis na haya testigo of testigonan cu por a wak mi a haya accidente diaranzon 29 april 2020 rond di 9:50 pm riba Watty Vos Boulevard banda di ex Texas.
Mi a wordo sera dor di un otro auto cu a haci cu mi a pasa over di e sero di santo dal riba acera y keda staciona na otro banda di caminda.

Den un conbersacion cu Polis mi a bin compronde for di dje cu trahador di Forensys Aruba a bise cu tin testigo a bisa cu ami y e otro auto tabata pusta, pero ora Polis a puntra ken t’e testigo e kier papia cune, e trahador di Forensys a bise e no sa ta ken.
Solamente mi kier pidi encaricidamente esun cu por a wak of cu por tin mas info di e accidente aki please tuma contacto cu Polis na Balashi pa nan por saca afo ken e otro auto ta. Danki na Dios no tabata mas cu djies daño material y par golpi, pero e lo por tabata pio.

Awe mi mester di bo ayudo abo cu por a wak of sa kico a pasa, pero mañan por ta abo mes of un familiar di bo dus please e testigo cu a bay bisa cu suposed nos tabata pusta tuma contacto cu Polis mi lo aprecia esaki of cu mi mes na cel.561-9105.
Masha Danki pa nan por aclaria esaki di antemano masha masha danki pa bo(so) cooperacion”, Indira.D.R.Varis a finalisa su peticion.

Examen na EPB ta bay cuminsa

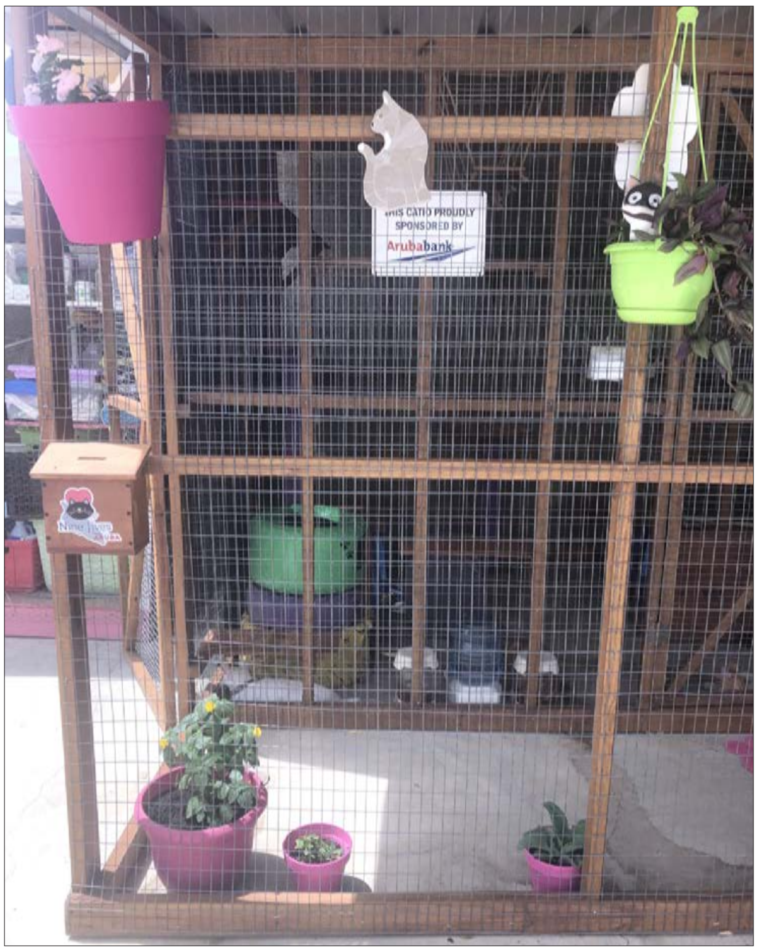
Directiva di EPB ta informa su studiante y mayornan, cu entrante 12 di mei benidero scol ta habri p’e studiante di klas 4. Studiante ta ricibi 7 dia di preparacion pa nan SO2, cu ta tuma lugar dia 25 pa 29 di mei 2020. Studiante ta ricibi informacion di su mentor tocante orario di les di preparacion.
Studiante cu no ricibi un mensahe di scol e siman aki, por fabor tuma contacto cu scol for di 11 di mei entre 8.00am pa 11.00am.
Pa cu klas 1, 2 y 3 lo tin un otro anuncio mas despues. Debi cu 4e klas tin examen, y teniendo na cuenta e regla di distancia social, no por duna klas 1, 2 y 3 les ainda na mei.



Aruba Bank ta aporta na combati superpoblacion y abuso di pushi y cacho

E banco pionero ta sostene Nine Lives Foundation Aruba







Aruba Bank a contribui cu un donacion na Nine Lives Foundation Aruba, pa yuda nan caba cu superpoblacion y abuso di pushi y cacho riba caya.

Nine Lives Foundation Aruba ta enfoca riba e superpoblacion di pushi. Pa logra e meta aki, Aruba Bank a haci un donacion pa por traha un haula p'asina por tin mas lugar pa por yuda salba bida di mas pushi cu ta riba caya.

Nine Lives Foundation Aruba ta dedica na salba bida di pushi y tambe cachonan na Aruba. Hopi promocion ta wordo haci riba un base diario pa promove e trato humano p'e tipo di animalnan abusa.
Ta p'e motibo ta purba conscientisa riba e topico di superpoblacion pa yuda reduci e cantidad di pushi y cacho riba caya.

Nos ta contento di por a contribui na un fundacion cu ta provee shelter pa animalnan cu mester di e ayudo aki.

Camara di Comercio kier mira cambio na tur nivel

P'asina recupera nos economía, ta inovativo y cambio den nos sistema laboral

Camara di Comercio y Industria Aruba (KvK) ta comparti su pensamento riba e pasonan cu Aruba mester tuma pa por sigui dilanti. Aruba tin cu elimina e restriccionnan economico di un forma sistematico p'asina e fluho di entrada den forma di impuesto sigui drenta.

Eventualmente e prestamonan mester wordo paga via impuestonan mas halto of gastonan mas abou. E organisacion "World Economic Forum" a indica e importancia di e di cuatro revolucion industrial y cu esaki e economia di trabounan temporario, cu contract pa tempo corto.

E asina yama: gig economy. Hunto cu e sectornan prometedor cu a wordo identifica pa Aruba, nos por laga e mercado establece su mes y p'e ta liber pa bay den un forma independiente di e responsabilidadnan di Gobierno.

Tecnologia ta cambiando e structura di tur sector di nos economia y e sector laboral ta drentando den un periodo di incertidumbre. Pa por maneha e transicion ta un reto mes importante cu prepara p'e futuro di automatisacion. E tipo di habilidadnan cu un empleado mester pa su trabou ta cambiando. Empleadonan ta continuamente wordo forsa pa siña y adapta na industrianan cu ta surgi.

Segun cu tecnologia ta cambia e necesidadnan di haci negoshi, tanto e individuo como Gobierno tin cu tuma paso pa compensa y desaroya e habilidadnan cu mester. Educacion tradicional hopi biaha no ta ekipa pa yuda desaroya e habilidadnan dinamico di e studiante.

Hopi scol ta brinda educacion anticua y cu no ta match cu e habilidadnan mas moderno. E problema aki ta rekeri di un reforma extenso caminda cada individuo mester por desaroya su habilidadnan den locual e ta interesa y asina crece den e sector laboral.

Mientras cu educacion a mira progreso, e calidad y relevancia di educacion no a crece suficiente.

KAMER VAN KOOPHANDEL
EN NIJVERHEID ARUBA

Na mes momento e leynan gubernamental ta obstaculisa e desaroyo laboral.

Leynan di educacion y labor mester wordo revisa p'asina nan por wordo activa den un forma mas relevante p'e mercado actual cu no ta para keto.

Tur persona, tanten cu e no ta violando ningun ley, mester por ta liber pa busca su interes den su forma di crece den mundo laboral, sea si ta como un 'gig worker', un contratista 'on-call' of cu un contract pa un periodo defini.

Un empresario pues cu ta riba su mes y di e forma aki contribuyendo na nos economia. Banconan comercial tambe mester por brinda e apoyo financiero n'e formanan nobo aki di labor y encurasha pa asina bin mas negoshinan nobo den e sectornan aki.

Mirando cu nos a sufri perdida dor di turismo, tanto crucero como aereo, ta haci cu e sector publico y e sector priva mester stimula e cambionan necesario den un forma colectivo p'asina por garantiza e futuro di economia di Aruba y alabes adapta nos leynan cu cautela pa no perhudica nos economía, di acuerdo cu Camara di Comercio y Industria (KvK).

Rocco Tjon (MEP) na Arthur Dowers (AVP)

Hulanda demostrando confianza den Prome Minister Evelyn Wever-Croes

SIMAN PASA Gobierno Hulandes a aproba pa di dos biaha un fiansa pa Aruba sin interes. E fiansa aki ta pa dunadornan di trabou por mantene nan empleadonan na trabou. Esaki ta muestra cu Hulanda ta di acuerdo cu e maneho y vision di Gabinete Wever-Croes, di acuerdo cu Rocco Tjon.

AVP HUNGANDO POLITICA MEY-MEY DI CRISIS

E ta incomprendibel cu bo ta haya ex-Ministernan di AVP ta sigui malinforma pueblo. Ta trata di crea panico dor di insinua cu Gobierno di Reino no a aproba e suma di 1.3 biyon florin.
Ta netamente e actitud aki y falta di seriedad a percura cu na 2014 Hulanda a perde confiansa den Gabinete Eman y a duna Gabinete Eman un KB pa mal gobernacion.
Ta importante pa Parlamentarionan di AVP lesa nan documentonan, pasobra e ora nan lo ta altanto cu no tin niun peticion pa aprobacion di 1.3 biyon florin. Esaki ta simplemente wega partidista di AVP y su ex-Ministernan, segun Rocco Tjon.





MANEHO FINANCIERO DI GABINETE WEVER-CROES TA CONFIABEL

Na final di 2019 "Raad van Advies" y CAft a bisa cu lo logra e normanan financiero. Y e cifranan di realisacion cu ta conoci ta demostra cu na 2019 a te hasta surpasa e normanan palabra.
Na aña 2019 Aruba a conoce un surplus di 11.3 miyon florin. Pa loke t'e gastonan di personal tambe ta wak aworaki cu esakinan ta menos cu loke a wordo presupuesta na 2019. Esaki ta resultado di un maneho serio y responsabel.

Na 2020 pais Aruba lo a conoce un surplus di 44 miyon florin, pero lamentablemente mundo a wordo confronta cu COVID-19. P'e motibo aki nos ta condena cu AVP ta sigui haci politica pa crea panico.
E aprobacion y yudansa cu Hulanda mester brinda no ta pa Gabinete Wever-Croes, pero pa tur esnan cu a sali perhudica debi na e crisis. Y ta comosifuera AVP ta contento si e famianan aki no haya e ayudo.

PA CONCLUI

Di acuerdo cu lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon, aworaki nos mester para uni y para fuerte pa Aruba. Nos ta spera cu AVP compronde cu e mester pone su interes personal politico y su interes partidista un banda aworaki. Nos tin tur confiansa cu, cu poder di Dios, bou liderazgo di nos Prome Minister, sra.mr. Evelyn Wever-Croes nos lo surpasa e retonan actual.

Conmemoracion di e fayecidonan di e di dos guera mundial:

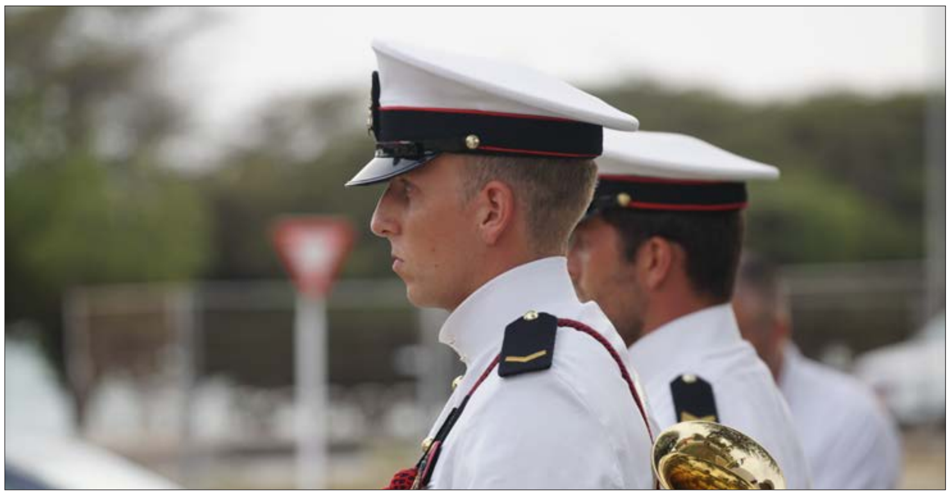
"Nunca lubida e balentia y sacrificio di tur esnan cu a perde nan bida pa nos libertad"

Evelyn Wever Croes









RIBA e fecha di 4 di mei, tur aña den Reino Hulandes ta conmemora esnan cu a lucha y a fayece durante e di Dos Guera Mundial. Ya ta 75 aña cu e di Dos Guera Mundial a finalisa.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, pa conmemora e hecho importante aki, hunto cu Gobernador, señor Alfonso Boekhoudt a rindi homenage na tur e heroenan aki di guera mundial n'e monumento p'esnan cu a cay den e di Dos Guera Mundial situa na Adriaan Lacle Blvd.

Un ceremonia inusual na unda cu a tene cuenta tambe cu distanciamento social y e biaha aki no a invita famia, militar ni publico n'e ceremonia.

Prome Minister den conferencia di prensa dialuna anochi, a acentua e importancia pa nos comunidad y mundo henter biba den paz y pa nunca lubida e balentia y sacrificio di tur esnan cu a perde nan bida pa nos libertad.

"Ta hopi importante pa nos realisa y balora con importante e ta pa nos biba na paz y cu nos no kier guera mas. Awor naturalmente e situacion cu nos ta pasando aden awe cu e Corona virus bo no por compar'e cu un di Dos Guera Mundial, pero e lesnan cu nos a siña di e di Dos Guera Mundial awe ainda ta hopi aplicabel.

Tolerancia pa pensamento di otro, respet pa opinion di otro, union y solidarismo cu esnan cu tin'e mas dificil.

Mi ta kere si nos aplica tur e principionan aki nos lo sali hopi mas fuerte di e crisis aki. Nos a drenta un etapa nobo y cu poder di Dios nos lo pasa e nivel y si cada ciudadano pone di su banda p'asina nos bay na nivel dos, tres y cuatro exitosamente. Hunto nos ta bay bek na reactiva nos economia interno completamente. Despues nos lo bay wak kico nos lo bay haci cu nos fronteranan. Cu bon comportacion y disciplina di nos tur, mi ta sigur cu nos lo logra", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

N'e sitio a tene dos minuut di silencio pa paz y contra guera y recorda tur esnan cu ta victima y a precidi nos den e lucha aki pa libertad y tur nan sacrificionan. No solamente p'e victimanan, pero tambe p'e sobrevivientenan y nan famia cu a keda atrás.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes: "Ban keda recorda y conmemora nos hendenan cu dia tras dia ta lucha p'e libertadnan, mescos cu tur esnan cu a perde nan bida, pa recobra e derechonan fundamental di pueblo, BIBA NOS LIBERTAD Y PAZ".

Polis a bay atende un problema entre nieta y su wela



DIALUNA atardi den careda di 4:30 como 3 patruya a bay Apollostraat, unda un nieta lo ta haciendo problema.
Segun nos a componde e problema lo a start durante labamento di tayo.

E wela di e mucha muher lo t'esun cu a yama Polis, esaki despues cu e lo a hala atencion di e mucha cu e ta gasta hopi awa. Aki ta unda cu e nieta lo a rabia y lo a skop algo heridando su mes.

Polisnan n'e sitio a splica nan un ke otro y cu sorto di problemanan aki no ta necesario, tambe aparentemente nan a papia cu mayor di e mucha.

Prome detencion pa TdK dialuna pa diamars mainta tabata den Hendrikstraat





POLIS a topa cu un homber lanta y moviendo den Hendrikstraat. Ta un homber cu sa frecuenta e area diariamente.
E ta bebe tur dia. Ora a detene a mustre riba su derechonan. A bay cune Warda di Polis na Shaba cu e van di CEA.
Pa cuminsa e lo sosega e curpa te mainta pa djey topa cu e Fiscal kende lo splike riba e multa conoci.
Den fin di siman mesun homber a cay herida su mes den oranan di merdia. Hasta ambulance a bin atende cune, pasobra e tabatin corta na cabes. Awor el a lubida di wak ora y a haye ta drumi den cel naWarda di Polis. El a bira e prome detencion di e TdK di dialuna pa diamars mainta. Durante e periodo aki tabatin unicamente 2 detencion.

E-seminar edicion digital ta diahuebs 7 di mei cu oradornan internacional



UN di e seminarionan cu mas atendencia anualmente na Aruba y Curacao t'e-Aruba y e-Curacao Business Seminar. Mirando cu actualmente no por organisa eventonan cu publico y e necesidad pa toolsnan pa maneha e situacion actual a dicidi pa tene un edicion extra / bonus di e seminario digitalmente. Esaki lo bay ta diahuebs awor dia 7 di mei 2020 for 11 or di mainta te cu 12.15 pm ora di Aruba.

E concepto unico lo uni profesionalnan di Aruba hunto profesionalnan di New York y Seatle p'asina comparti nan conocemento riba mercadeo digital den e temponanan aki di Covid-19. For di Microsoft su oficina principal na Seattle, Miri Rodriguez (Storyteller) lo comparti diferente strategia cu e.o e compania Microsoft ta usando.
E topico lo ta con pa comunica cu 'empatia' durante di Covid 19. Miri Rodriquez, recientemente tambe a publica su prome buki 'Brand Storytelling'.

For di New York, e 'Best Selling' Author y Multi-Entrepreneur di varios buki Ramon Ray tambe lo ta parti di e seminario digital. Ramon recientemente a organisa un seminario cu e mesun topico aki unda cu mas di 2000 persona rond mundo a registra.

Aki tabata di mas di 10 profesional cu a duna un presentacion.
Ramon Ray lo duna un resumen di e diferente strategianan cu a resulta positivo pa diferente compania.

Pa Aruba sr. Diederik Kemmerling di e compania di mercadeo The Lab tambe lo duna un presentacion di con pa yuda bo compania/organisacion cu mercadeo digital durante Covid 19. E compania ta yudando varios compania na Curacao y Aruba actualmente y e lo comparti algun 'Best Practices'.
E moderador lo ta sr. Mark Benson Denz.
Ta importante pa registra p'asina haya e aceso p'e seminario.
E seminario ta completamente gratis. Por registra via : www.onlineseminar.com/e-seminarcaribbean .

E team di e-Seminar lo ta trahando cu e team tecnico di OnlineSeminar.nl cu ta un lider den online streaming na Europa. Esaki lo garantisa un bon calidad pa cu e tecnologia. Na final di tur presentacion lo tin oportunidad pa haci pregunta por medio di e funcion di chat cu tin den e streaming.

Pa loke ta ambos seminario den forma regular e edicion di Curacao tabata plania pa fin di maart 2020 y esun di Aruba tabata plania pa comienso di juni 2020.
Dependiente di regulacionan di Gobierno e eventonan ta keda posponi pa mas na final di 2020.
e-Seminar ta produci pa Infinity Media Aruba, The Lab supported by OnlineSeminar.nl, Elite Productions & Entertainment y Headlines Group.

Minister Rudy Lampe a anuncia cu

Scolnan ta keda cera te proximo aviso

E participacion aki tin sosten di SIMAR



Minister di Enseñansa Armando Rudy Lampe, a splica e ultimo decisionnan tuma relaciona cu apertura di scolnan y medidanan di seguridad.
Si anteriormente a informa cu scolnan lo habri nan porta dia 11 di mei, awor el a anuncia cu scolnan ta bay keda cera te cu proximo aviso.
Proximamente lo bay duna informacion con den forma gradual ta bay start scol bek.
Sindicato di Maestro SIMAR ta di acuerdo cu Minister Rudy Lampe a dicidi pa pospone re-apertura di scolnan basico te un proximo aviso. Asina Presidente di SIMAR, Josephine Albertus a duna di conoce. E punto principal pa SIMAR ta cu ainda no por garantisa bienestar di e maestronan.
Di acuerdo cu Presidente di SIMAR, e tin di haber cu seguridad y bienestar di e docentenan. E asunto di social distancing, e lokalnan chikito cu no ta mucho adecuado etc. Si kier cambia e sistema di les, cu ta nifica p.e. tal grupo (cantidad di mucha) ta bay scol riba tal dia, Esaki aworaki ta mucho cortico pa regla tur esey. Si p'aworaki pa djis bisa bo ta habri scol, ta bay bira un chaos.
Pesey SIMAR ta di acuerdo cu e decision ey di Minister Lampe pa pospone re-apertura di skolnan.
Manera ta conoci, for di dialuna ultimo a cuminsa cu e examennan di scolnan secundario y cualnan lo finalisa diabierna awor. Mientras cu e periodo di her-examen ta tuma lugar aki dos siman y pa inicio di juni tur hende lo sa kende a gradua of no.
For di Minister di Enseñansa di Hulanda, Rudy Lampe a haya informacion cu nan ta reconoce e diplomanan di Aruba den e periodo di crisis di coronavirus mescos cu esun di Hulanda.

Manera ta conoci, e examennan di awor ta determinante p'e studiante haya su diploma y no e central eind examen. P'esey tabata importante pa Hulanda reconoce cu e central eind examen, ta igual cu esun na Hulanda.
E studiantenan por keda trankil, nan por keda studia na Hulanda y Universidadnan di educacion superior ta respeta nos diploma.Scolnan cu ta den examen e siman aki a adopta e protocol di Departamento di Salud, Minister Rudy Lampe a anuncia.

AHATA ta introduci norma nobo pa higiena







Aruba Hotel & Tourism Association a produci un documento pa guia hotelnan na Aruba den preparacion pa reapertura despues di COVID-19 lockdown. Despues di investiga y acumula recomendacion di CDC, WHO, Departamento di Salubridad y instancia hotelero internacional, AHATA a crea un guia pa norma nobo pa diferente area den hotel.

E guia ta recomenda rekesito pa distancia fisico, presencia di empleado, intercambio cu huesped, y pa limpiesa y desinfeccion di e facilidadnan. E normanan nobo ta pa implementacion den tur departamento, incluyendo restaurant y casino.

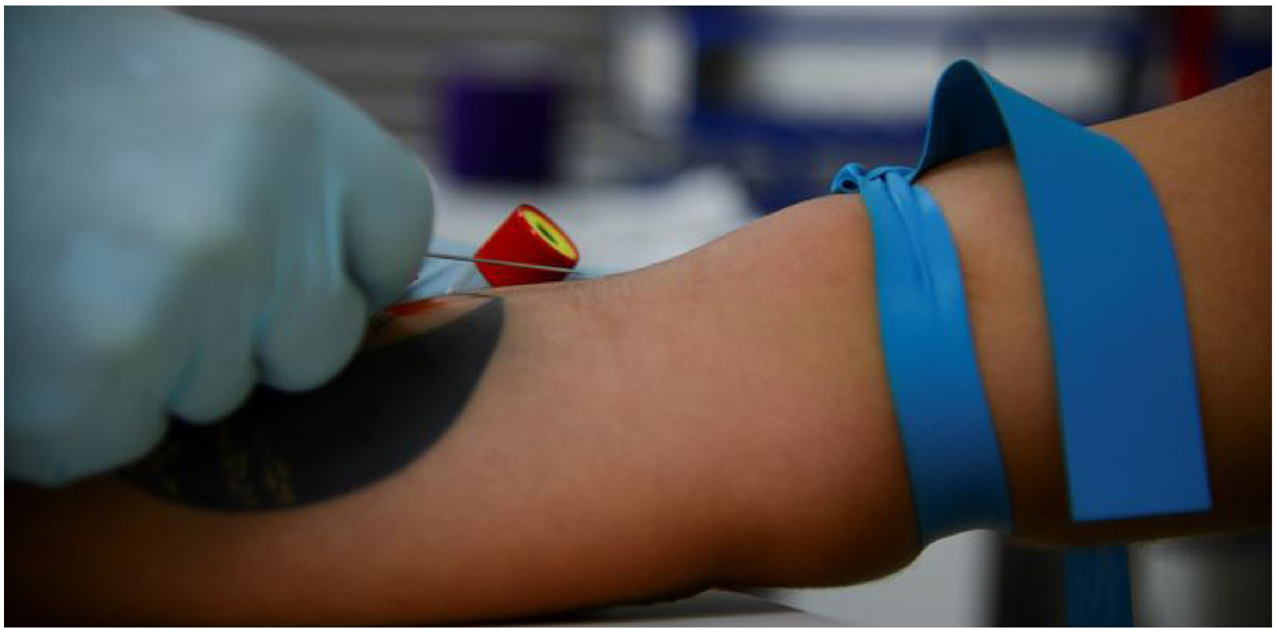
E guia di AHATA ta yuda Aruba brinda seguransa na nos bishitantenan den futuro cu nos hospitalidad ta inclui higiena y proteccion di salud.

LabHOH ta traha segun afspraak en conexion cu COVID-19

E pandemia actual ta trece hopi reto cune di cual mester a traha riba un normal nobo teniendo cuenta cu distanciamento social. Esaki t'e caso tambe pa LabHOH na unda a tuma algun medida cu e meta principal pa proteha tanto pashent como personal di LabHOH.

Desde awor te cu proximo aviso LabHOH ta traha solamente segun afspraak p'asina evita aglomeracion di hende na mes momento na cada prikpost.

Tene bon na cuenta cu si no tin cita no lo por atende bo persona.



Pa traha un cita pa acudi na un di nos prikpostnan por yama LabHOH di dialuna pa diabierna di 7am pa 3pm na 527- 4901.

N'e prikpost situa na Hospital tin e orario di 7am pa 3.30pm y na prikpost di Oranjestad di 6.30am pa 11.45am y di 1 pm pa 3.30pm.
Na Piedra Plat nos ta habri di 6am pa 10.45am y na San Nicolas (banda di Arubus) nos ta habri di 6.30 am pa 10.45am.

Por fabor na tur nos localidadnan ta pidi pa aplica un bon higiena di man y tene distancia social. Si bo ta sinti e sintomanan di COVID-19 keda cas y yama bo dokter di cas p'asina sigui su intruccionnan.

Parlamentario Alan Howell (POR)

Ningun studiante mag sali perhudica ni keda sinta pa via di Corona Virus



Parlamentario Alan Howell (POR) a pidi un reunion publico den Parlamento pa haya un splicacion riba maneho pa cu fin di aña escolar aki den cuadro di e crisis di Coronova virus.
Howell ta bisa cu nos studiantenan no mag sali perhudica den ningun sentido dor di e crisis di Corona virus.

"Hopi mayor, studiante y maestro ta preocupa. Duna y haya les online no tabata e cos di mas facil pa deal cune pa hopi maestro y studiante.

A base di esaki mi a pidi un reunion publico pa Minister di Enseñansa, Armando Rudy Lampe p'e bin Parlamento y duna un splicacion kico ta bay ta su maneho pa final di e aña escolar aki", tabata palabranan di Alan Howell, kende ta keda en espera di Presidente di Parlamento pa yama e reunion aki.
El a finalisa bisando cu na su opinion ningun mucha mag keda sinta pa via di e Corona virus. "Mi ta referi na studiantenan cu sa bin scol y haci nan best si".

Cu tin hopi arma di candela na Aruba ta un feit

A haya un Revolver 38 Special haya den un Tercel pa cual a haci 3 detencion pa droga cu arma den Tarabana





TA for di algun dia caba, Flex Team a bin ta vigila e area. Haciendo un tremendo trabou Flex Team a conduci na detencion di tres homber. Den e auto a haya tambe un revolver carga cu cinco bala.

Tabata un Revolver Smith and Wesson caliber 38 Special. Esaki ta un arma potente. Tur cos a cuminsa ora cu Flex Team tabata den e area di Maracastraat cu Fiostraat. A topa un Tercel cu tres homber aden.

Polis a haya holor di marihuana y a bay pe. Ora cu tabata purba stop e auto a mira e movecion mesora den e auto. Esnan den e auto tabata purba di deshaci of tira pakinan cu droga for di e auto. Tabata pakinan di un of mas tipo di droga entre otro base.

A logra stop e Tercel y bay over na listramento. Den e proceso di listramento a topa cu droga, pero pa nan sorpresa a bin haya e revolver tambe hinca den e Tercel.

A pidi pa dogcatcher y mesora a sigui e proceso di interogacion na warda. E arma a keda confisca y e auto tambe a hibe warda. Esaki ta un otro bon trabou di Flex Team. Connfirmando asina cu tin hopi arma di candela den circulacion.









Dos persona arma a los 4 tiro na Savaneta





DEN careda di 9:30, dialuna anochi, habitantenan di Savaneta a bati alarma pa tironan scucha na Savaneta. Varios unidad di Polis a bay n'e sitio pa mira e situacion.
A bin topa cu varios persona cu mira arma y scucha tiro. Ta trata di dos homber flaco.

Ta ser menciona cu a los 4 pa 5 tiro y despues nan a subi un Nissan March RHD y core bay direccion San Nicolas. Na sitio, patras di Do It Center na Savaneta ta unda cu personanan a scucha y mira.
Polis a cera henter e area pa cuminsa cu e investigacion necesario. A rondona full e caya na unda cu e cos a pasa.
Tabata buscando pa perforacionnan na edificio of obhetonan cu hulls. Cuerpo Tecnico di Polis a bay n'e sitio tambe unda e tironan a cay pa capta algun imagen.

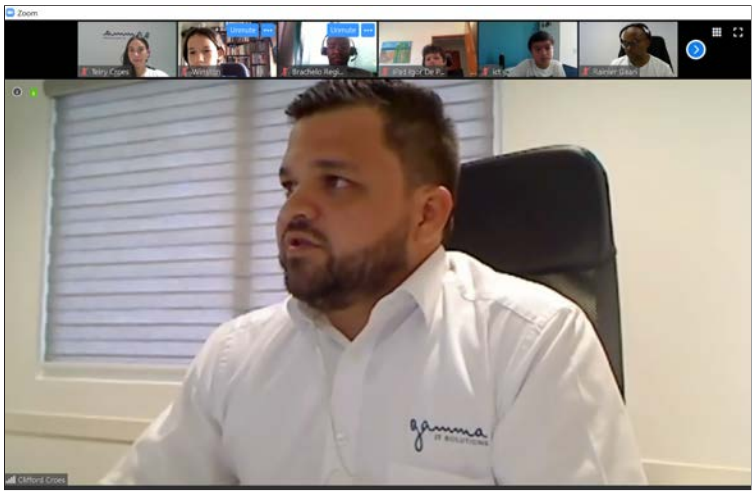


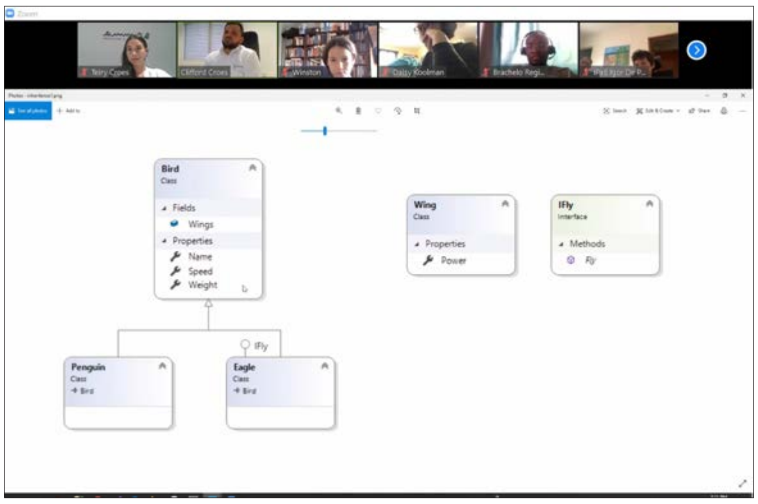
Polis a haci e di dos detencion di homber canando na Santa Cruz

BANDA di 10.45 di dialuna 'nochi tres patruya a changa un peaton den Santa Cruz. Esaki tabata cerca di Mundo Nobo Supermarket.
E homber bisti cu jacket cora y cu short y slof bisti a keda deteni. El a bira di dos di e anochi di dialuna pa diamars madruga den TdK.
Varios persona kier pretende cu ainda nan no sa cu tin Toke di Keda, pero e "smoesje" ey no yudandonan.
E persona aki tambe lo drumi un rato na Warda di Polis te mainta na momento cu present'e dilanti un Sub Fiscal. E tin dos siman pa paga e multa of binti dia tras di trali.
Mesun proceso cu a haci cu mas di e 600 detenidonan durante TdK, pues ta pone un tapaboca p'e pa proteccion di tanto e agente como su mes.



Gamma IT Solutions a tene su prome online coding class





DIALUNA, 4 di mei, Gamma IT Solutions a tene su prome online coding class pa hobennan entre 12 cu 17 aña. E topico di e coding class tabata Design Principles: Inheritance y esaki a wordo duna dor di Clifford Croes, Software Developer di Gamma IT Solutions.

E tabata un les unda cu nan a ricibi informacion tocante coding y nan a haña material via email di con nan mes por sigi code na cas.

Gamma IT Solutions ta gradici e hobenan cu a participa y kier a informa cu pronto lo ta organisando un otro online coding class.

E coding classes cu Gamma IT Solutions ta ofrece, semper ta gratis y solamente mester inscribi e participante via email.

E fecha p'e siguiente coding class lo wordo anuncia via e pagina di Facebook y Instagram di Gamma IT Solutions.

Maritiem Politie a yuda boto den problema



DIAMARS den oranan di merdia informacion a drenta cu tin un boto den problema poco mas pafo unda e ship wreck Antilla ta. Mesora a informa Maritiem Politie cu segun nos a compronde tabata riba lama. E boto lo a haye cu problema di motor y lo a tira anker cu e speransa di keda un lugar, pero debi na coriente fuerte esaki no tabata yuda mucho.

Mientrastanto boto di Polis tabata direccion Malmok parti pafo unda e boto lo tabata. Nan a logra haya e boto y a yudanan bin aden riba tou. Ningun persona a resulta den e incidente aki.

No mas Toke di Keda....

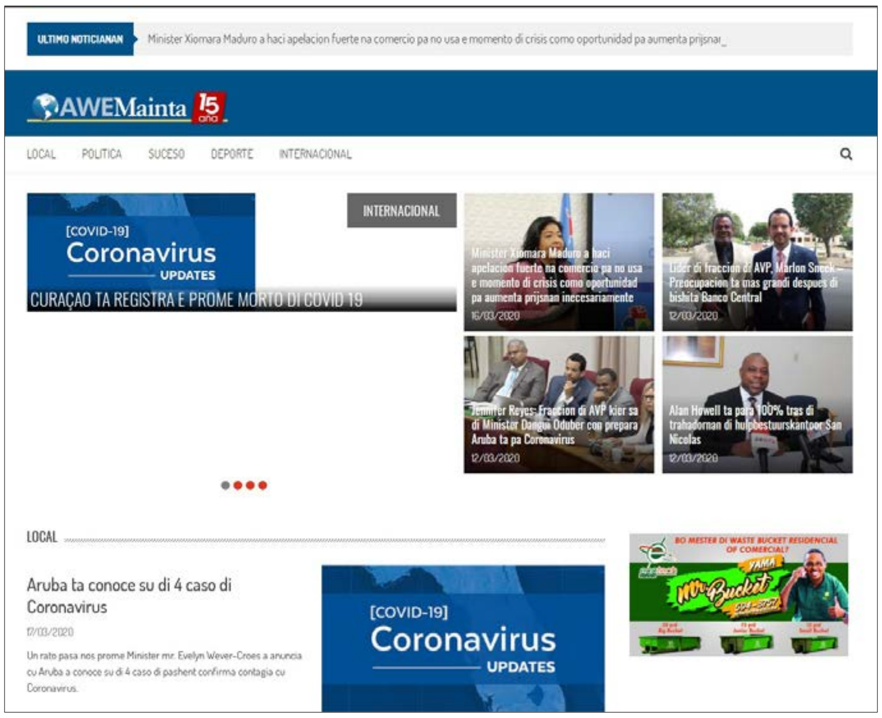
Diabierne awor Gobierno ta lanta tur restriccion

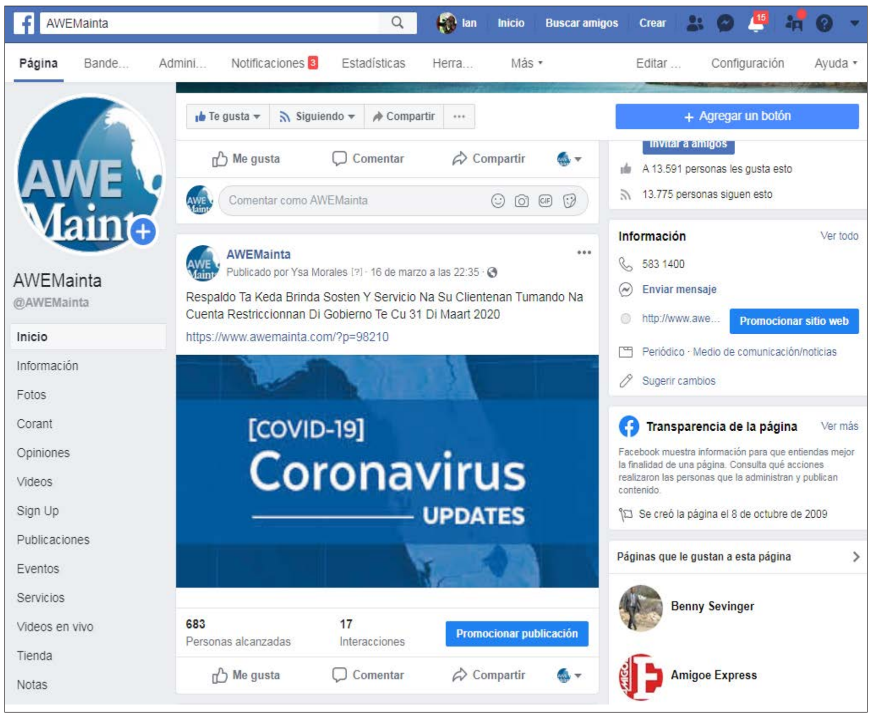
WILLEMSTAD - Entrante diabierne awor Gobierno ta lanta tur restriccion pa loke ta industria y comercio y lèter di plachi di number pa auto core, pero ta mantené toke di keda di 9'or di anochi pa 6'or di mainta. Obispado a saca decreto for di ayera anunciando cu despues di un evaluashon profundo Obispo a yega na conclucion cu ta util y necesario pa for di diadomingo awor 10 di mei e di 5 diadomingo di Pasco di Resureccion reanudá tur actividad y ceremonia religioso.

E Decreto cu Obispo di Willemstad a emiti dia 16 di maart, unda a pospone tur celebracion liturgiko y e diálogo cu Gobierno local di Corsou tocante e situacion actual, Mgr. Luis A. Secco, Obispo di Willemstad a decreta di duna pèrmit pa por tin celebracionnan liturgico, procesionnan, fiestanan parokial y actonan religioso publico bou di medidanan y restriccion.

Lo keda duna e Sacramento di Enfermonan y Santa Comunion respetando tur medida di precaucion bou di condicion cu por tin un cantidad maximo di 50 persona, cu ta inclui e pastor, sirbidornan di misa y tambe otro personanan cu tin un tarea specifico bou di e celebracionnan aki.

Participacion





TUMANDO masha na serio e caso di COVID-19 (Coronavirus) na Aruba y sigui cu recomendacionnan di Gobierno, gerencia di AWEMainta ta ofrece tur esnan cu kier sigui noticia, pa registra pa recibi tur dia, sin mester di sali for di nan cas AWEMainta, GRATIS. Y asina ta keda altanto di loke ta pasa na Aruba y rond mundo.

Ta pesey AWEMainta como e prome corant digital tin e circulacion mas grandi. Bisando esaki, nifica cu tur esnan cu ta desea di pone nan advertencia den AWEMainta, nan ta mas cu bon bini. Nos tin tarifanan masha economico, pa yudabo cu bo benta.

Banda di e corant digital, tur hende por sigui e noticianan di AWEMainta riba nan website y tambe via nan facebook.
Djies type www.awemainta.com

Tur hende cu ta desea pa manda nan noticia y/of nan advertencia, por haci esaki mandando esaki na noticia@awemainta.com.
Y asina lo yudabo keda den contacto cu tur persona cu abo ta desea.
Laga AWEMainta t'e vehiculo di bo contactonan.

Danki p'e confianza

Gerencia di AWEMainta



Di 17 Conferencia di Liderazgo Femenino ta bay virtual cu

Historia di Lidernan Femenino

WILLEMSTAD – E di 17 Conferensia Anual di Liderazgo Femenino cu a cuminsá na 2004 na Còrsou ta bay virtual.
Di mes a spera cu e aña aki atrobe lo por a bin hunto y sinti poder di e energia di e último 16 conferencianan, pero cu reto di e pandemia global, ta mira esaki como un oportunidad pa bay cu tempo.

Tópiko di 2020 ta **Historia di Lidernan Femenino** y e 4 oradónan confirmá ta educador **Barbara Thomson** di Còrsou, empresario **Lynda Williams** di Còrsou, specialista di bida despues di locura **Jojo J'Anmetra Waddell** di Merca y autor mas bendí y guiadó **Sierra Melcher** di Colombia.

Organisadornan ta contento di a haña e aña aki atrobe un bon team di orador p'asina participantenan por haña tremendo presentacion.
E Conferencia Anual di Liderazgo Femenino lo incluí e aña aki atrobe di mes presentador cu presentacionnan exlusivo entre e charlanan.

Ta di promé biaha cu e Conferencia Anual di Liderazgo Femenino ta bay virtual y por confia cu e sosten profesional técnico y esfuerso di henter e team lo haci posibel atrobe pa sostené hende muher profesional ambicioso y pa compartí informacion y tipnan di balor cu cada participante.

E di 17 Conferencia Anual di Liderazgo Femenino ta tuma lugar dianan 30 y 31 di mei 2020.



Esnan cu registrá ta haña un 'link' pa nan drenta den e conferencia.
Y cu e poder virtual aki no tin niun rason mas pa no participá n'e gran experencia aki pasobra awor ta posibel pa jòin unda cu bo ta na mundo pa ta parti di e experencia empoderante aki.

Pa mas informashon por tuma contacto cu iniciador y organisador Reyna Joe na aboutfemaleleadership@gmail.com.

Skelèt hañá den mondi na Klein Hofje

WILLEMSTAD – Dialuna ultimo 4 di mei 2020, alrededor di 11.30 or Central di Polis a dirigí un patruya na Klein Hofje den un mondi, caminda cu a descubrí un skelèt humano.

N'e sitio indicá, Polis a bin topa cu parti di cabes di un skelèt humano.
A confiscá esaki pa mas investigacion. Te n'e momento aki no por establecé mas informacion riba e parti di e skelèt aki. Investigacion den e caso aki ta continuá.

Alivio financiero pa famia y companianan na Hulanda Caribense

KRALENDIJK - Famia y companianan na Bonaire por conta entrante promé di mei te fin di e aña akí cu casi 60 dòlar na alivio di e peso financiero pa luna.

Pa Sint Eustatius esaki ta mas cu 50 dòlar pa luna y pa Saba 44 dòlar.

E alivio financiero ta na vigor te fin di e aña akí y tin como meta pa reducí e gastonan básico di costo di bida pa habitantenan di Hulanda Caribense.

Asina Ministerio di Asuntu Interno y Relacion den Reino di Hulanda a anunciá siman pasá. Cu e medida di Corona akí tin un suma incidental di 7,8 mion euro reservá. Ministerio di Asunto Económico y Clima (pa electricidad) y Ministerio di Infrastructura y Maneho di Awa (pa awa di bebe) ta contribuí cu e suma akí.

E companianan di utilidad ta procesá e reduccionnan di tarifa automáticamente.

Habitantenan mes no mester haci òf pidi nada.

Abonadonan ta ripará e alivio pa gasto di electricidad y awa di bebe un luna despues numa (na jüni), pasobra ta manda mayoria factura di consumo pa luna di mei un luna despues.

Pa tur cas di famia y compania ta conta cu den e periodo di mei te cu decèmber 2020 ta duna un compensacion imcidental pa electricidad y awa di bebe. E compensacion akí ta percura p'e tarifa fiho pa uso ta sero dòlar den e periodo ey. Den e periodo ey mester paga solamente e gastonan pa uso di electricidad y awa di bebe. Dependiendo di e tipo di conección, e loke ta spar ta diferenciá.

Pa tur coneccion di internèt ta na vigor un descuento mensual di 25 dòlar pa luna pa tur abonado.

BONAIRE

Pa casnan di famia cu un coneccion standard, esey ta nificá un alivio total di e peso financiero di 58,26 dòlar pa luna.

SINT EUSTATIUS

Pa casnan di famia cu un coneccion standard, esey ta nificá un alivio total di e peso financiero di 53,56 dòlar pa luna.

SABA

Pa casnan di famia cu un coneccion standard, esey ta nificá un alivio total di e peso financiero di 44,13 dòlar pa luna. Na Saba no tin un red di awa di bebe.

Na lugar di un descuento riba e cuenta di awa di bebe a pone placa disponibel pa Saba amplia e capacidad pa almacenamento di awa (cisternes).

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi naawatrankil, pa mi bolbehaya forza"
-Salmo 23
Cu inmenso tristeza nanoscurazon, peroconforme cu boluntad di Dios, nos ta anunciafayecimento di nos ser keri:



Marciano E. Mathilda

*12-07-1946 - †26-04-2020

Mayornan: + Lorenzo Mathilda
+ Agnes Mathilda-Wernet

Yiunan: Marlon y Maureen Mathilda yfamia
Urvin Mathilda y Anita MadaiyfamianaHungría
Marvin Mathilda yThera-Elise de Wit yfamia
Sueyeny Jeffreyte Winkel y famia

Nieto y nietanan: Shauni, Shania, Shannika, Tyrese, Jacey (naHulanda), Mia (naHungría), Jayzion, Jayqion, Tristan, Dylan y Zayley

Su ex-casa: Aurora de Feliz-Bremo

Rumannan: + Felesita Mathilda y famia
vda. Angelina Laurens-Mathilda y famianaCorsow
Remiro Mathilda y esposa
vda. Teodora Figaroa-Mathilda y famia
Calixta Mathilda
+ Jacintho Mathilda y famia
vdo. Alfred Mathilda y famia
Roque Mathilda y famia
+ Alfonso Mathilda
Marcial Mathilda y famia

Demas famia:
Patricia Croes, MariëlWijnberg, Endrely Kock.

Swa y cuñanan, primo y primanan, subrino y subrinanan (naCorsow yHulanda), sobresubrino y –subrinanan, Ihanan, comer y compernan,bisiñanan, ex coleganan di Lago, Coastal y Valero y demasfamianan Mathilda, Tromp, Madai, de Wit, te Winkel,Bremo, Croes, Wijnberg, Kock, Laurens, Wernet,Yrausquin, Martis, Figaroa. Henriquez, Werleman,Arias, Larmonie, Giel, Barreto, Boekhoudt, Dijkhoff.

Ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Pa motibo di e situacion actual relaciona cu Covid-19 nos ta lamenta cu nos no por ricibibishita di condolencia na cas.
E acto di entiero lo tuma lugar den seno familiar.

Masha danki pa e comprension.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento

Famia Gomes-Wernet kier a gradici tur esnan pa nan sosten y ayudoricibinamomento di enfermeded y entiero di nos ser stima



Rosindo Gomes

Pa tur yamadanan, whatsapp y emailnanricibi.
Na Lola Geerman pa sutrabow y sosten y Wilhelmina Kankerfonds
Na Bibi Arends y Aruba Lions Club
Dr Kenneth Croes y assistente
Dr Petronilia y assistentenan
Dr Fingal y assistente Jeanine Roos Feliciana
Na tur esnanna hospital y amistadesnan pa nan gran ayudona e momentonan cu mas tawatinmester.Na tur famia, bisinjanan, amistadesnan y amigonan pa nan atencion.Un dankina tur pa boso tempo y sosten. Ta un gran consuelo pa nos.

" Un bida yen di cariño, energia y alegria cu a ser comparti lo ser recorda. E amor semper lo keda, esey no ta bai ninguncaminda. E ta paden di nos y ta pa dunanos e forsa y rason di sigi. Nos ta duna honor na dje asina"

extra BONERIANO
Grátis

WWW.EXTRABONEIRU.COM

Djamars 5 mei 2020

........ketu bai number unu!

Polis despues di 3 luna ayera numa a keda pa informá e víktima

Akto di kobardia ta trese inkietut serka mama

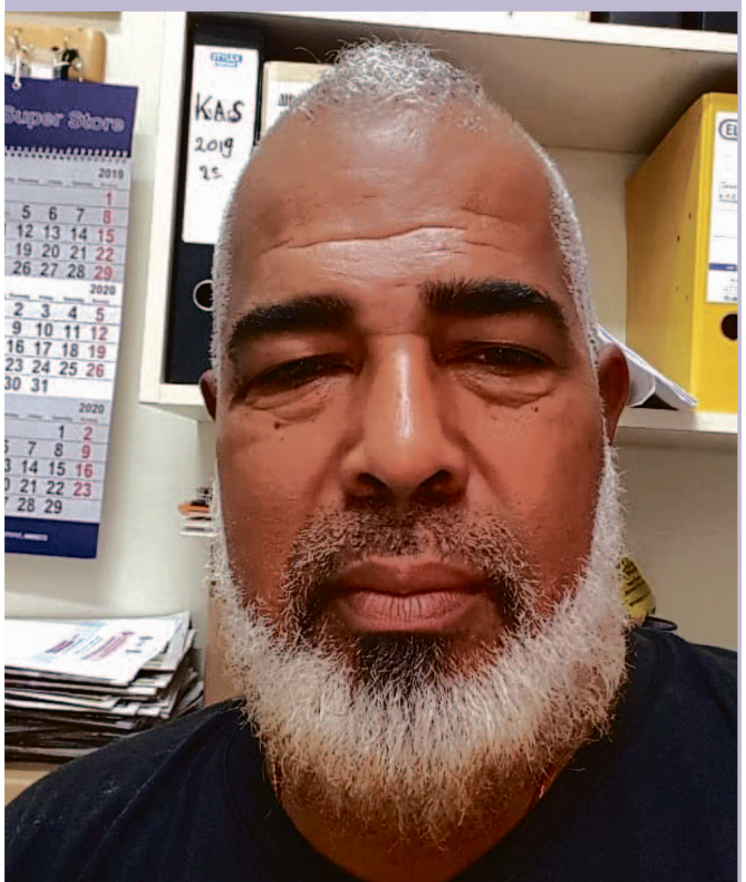
Pink Panther den kayanan di Boneiru





Ta parse ku e konosido karakter Pink Panther a disidí di bin dal un keiru na Boneiru. Por a señal'é ya kaba riba dos muraya, esta den Kaya Prensès Marie na Playa i na Kaya Korona. Esun den Kaya Prensès Marie ta riba muraya di e lugá di drecha tayer di e anterior garashi Ford. Esun otro ta banda di Bonaire Basics. No sa si Pink Panther lo bai mas kaminda e dianan benidero.

KARA BONERIANO



Cliff Frans ta un hòben ku hopi talento, e tabata e promé persona ku a graba 'Herensia' 20 aña pasá ku jamas e lo lubidá. Aktualmente e tin un otro kara ku barba blanku, kisas e ke bira e hòmber santu. Cliff ta super orguyoso di a bira welo.

Pronóstiko di tempu

Parsialmente te hopi nublá i seku

Awe i mañan ta parsialmente te hopi nublá, prinsipalmente dor di nubianan haltu. Lo keda seku. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 32°C, e temperatura mínimo mas o ménos 27°C. E bientu ost ta moderá te basta fuerte, 4-5 Bft.
Altura di ola: 1.5-2.0 m (4-7 pia).

* Altura di ola válido pa laman grandi

Durante e temporada di orkan, KNMI ta vigilá minusiosamente e Oséano Atlántiko den koperashon ku e National Hurricane Center (NHC). E pronóstiko mas resién ta disponibel via https://www.nhc.noaa.gov/gtwo.php?basin=atlc&fdays=5

Polis despues di 3 luna ayera numa a keda pa informá e víktima

Akto di kobardia ta trese inkietut serka mama

KRALENDIJK- Un mama preokupá a aserká redakshon di Èxtra ku gran inkietut.

Segun e mama, dia 26 di yanüari di e aña aki algu hopi doloroso a sosodé. Su yu hòmber di 15 aña tabata pará den kaya i un hóben a aserk'éipuntr'e ta kiko ta e problema. E yu hòmber no a komprondé dikon e hóben a aserk'é i el a ignorá e pregunta. Konsekuentemente e hóben a dal e wanta hopi duru kantu di su kara i orea robes.

Despues di e echo aki e mama a hiba su yu warda di polis i nan a hasi un denunsia. E yu a keda ku doló i keho di e orea i su dòkter di kas a mand'é spesialista. Esaki a konstatá ku e tambú di orea di e hóben di 15 aña a kibra kasi kompletu i e no por skucha ku e orea. Pa remediá esaki mester someté na sigur 2 operashon.

E mama ta sigui splika Èxtra ku for di e fecha aki riba menshoná polis ta tratando e kaso pero ku e no ta tende nada. Kada bes ku e puntra ta bis'e ku ta trahando riba e kaso. El a komprondé ku a pasa e kaso pa reshèrshi pero miéntras tantu mas ku 3 luna a pasa i ainda no a detené e kulpabel di e echo aki.

"Esaki tabata un akto di kobardia. E hóben en kuestion mester responsabilisá pa su akto. Mi ke pa outoridat duna e kaso aki e seriedat ku e ta meresé", e mama ta bisa.

Segun bosero polisial, Kuerpo polisial a hasi e investigashonnan nesesario den e kaso aki i tambe a hasi detenshon di e sospechoso. Awor aki e dokumentonan nesesario lo bai Ministerio Públiko pa asina ei e sigui trata e kaso.

Ayera mes e departamentu lo tuma kontakto ku e víktima pa pon'é na altura di e prosedura aki. Polis ta pidi diskulpa pa e tardansa den esaki. E situashon pa ku COVID-19 a trese diferente kambio pa polis/ reshèrshe tambe.

Ladronisia plachi di number

Kralendijk -- A drenta keho na polis di ladronisia di dos plachi di number, numerá B-12325. E plachinan di number tabata na un outo ku tabata stashoná den kura di un kas situá na Kaya Tanki Matrimonio.

Tambe a drenta keho di kiebro den un kas situá na Kaya Antonio P.N. Neuman. Entre djaweps 30 di aprel, pa mas o ménos 7 or di atardi i djasabra 2 di mei, pa masoménos 9.30 or di mainta deskonosínan probablemente a drenta e kas via di bentana di un kamber di e kas i bai ku entre otro dos television (di marka AIWA i LG), un lèptòp di marka HP i algun hoya.

Aksidente debí na buriku

KRALENDIJK -- Sentral di polis a risibí notifikashon ku un aksidente a tuma lugá na Kaminda Lagun. E shofùr a deklará ku nèt den un bògt e mester a desviá pa un buriku ia pèrdè kontrol riba su stür ku konsekuensia ku e outo a bòltu. E tabatin raspunan na ful su kurpa i ambulans a transporte pa hospital pa tratamentu médiko.

FUNDASHON CAS BONAIRIANO

Ku pena nos ta partisipá fayesimentu di

Donato Ronald Martis

Tata di nos kolega Arelys Frances

Gerente, hunta di komisario i personal di Fundashon Cas Bonairiano i Fundashon Kredito Bonairiano ta ekstendé su mas sinsero palabra di kondolensia i forsa na famia.

Met groot verdriet hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van onze Fellow Rotarian

Arjen Botterop

12 december 1961 - *27 april 2020*

Arjen is 16 jaar lid geweest van onze club en we zullen hem enorm gaan missen.
Wij wensen Elke, Constantijn,Charlotte, familie en vrienden veel sterkte met dit verlies.

Rotary Club Bonaire

Pa diferente motibu bálido

A permití diferente yate drenta Boneiru tòg

KRALENDIJK – Ya pa algun siman kaba tantu aeropuerto komo haf di Boneiru ta será pa tur tráfiko di persona. Esei por lo pronto lo keda asina tambe. Pa aeropuerto ta pensando pa eventualmente habri e posibilidat pa pasahero biaha interinsular, dependiendo di e situashon di Coronavírùs riba e otro islanan, gezaghebber Edison Rijna, presidente di e Tim di Maneho Insular a bisa durante un konferensia di prensa djabièrnè atardi. No por bisa si ainda ta ki dia esei lo por tuma lugá. Pa e otro merkadonan grandi si esei por lo pronto lo no ta e kaso.

Na e momentunan aki haf di Kralendijk ta sera pa tur barku, ménos pa barkunan di karga. En prinsipio yate- i otro botonan di plaser no por yega Boneiru. Tòg despues ku a dal haf sera pa tur tráfiko di persona, a permití un par di yate pa drenta Boneiru. Gezaghebber Rijna a splika ku semper por duna pèrmit pa esei sosodé den kaso di emergensia. Asina a permití dos barku di bela drenta ku tabatin mester di asistensia urgente, pero e tripulashon si no por a baha na tera i ta den karentena na bordo.

A hasi eksepshon pa dos yate mas ku a pidi pèrmit pa drenta Boneiru. A duna pèrmit pa esaki sosodé pa motibu ku na bordo di un di nan tin personanan ku ta na kaminda pa bin duna un man na Fundashon Mariadal. E otro yate tin dòkternan na bordo ku ya tabata nabegá den besindario i ku a ofresé nan servisio pa bin duna un man i ku ta den funshonnan vital ku tin mester di dje, Gezag-hebber Rijna a sigui splika. Nan tambe tin ku keda dos siman den karentena na bordo.





Funshonarionan a basha awa



Dos funshonario di Toezicht en Handhaving a basha awa pisá djaluna mainta ku hisamentu di bandera en konekshon ku e aktividat pa konmemorá mortonan di Segundo Guera Mundial. Promé nan a hisa bandera hulandes kabes abou, pa kolmo despues tambe meskos ku bandera boneriano. E situashon den kua e dos funshonarionan a haña nan mes aden tabata bergonsoso di mes pa nan.

Kandela chikitu i mas kos

KRALENDIJK -- Riba djadumingu 3 di mei sentral di polis a risibí notifikashon di kandela na Kaya Mendelsson. Tabata trata di un kandela chikitu, pero ku tabatin peliger di plama. Brantwer a paga e kandela i no tabatin niun herido.

Algu mas lat riba e mesun anochi, alrededor di 11 or, a detené un hòmber di inisial J.G.F.V. di 51 aña di edat na Kaya Caribe en konekshon ku insulto di un ámtenar den funshon.

Agentenan di KPCN i miembronan di e departamentu di Supervishon i Mantenshon di Lei a kontrolá diferente establesimentu i a papia ku doñonan pa tene nan mes na e reglanan vigente.

Detenshon

KRALENDIJK – Polis a detené un hòmber di inisial G.K.K.E. di 23 aña en konekshon ku ku e no a duna oido na òrdu di polis pa para, pa aktitut di manehá peligroso, komo ku e no por a identifiká su mes i tambe pa destrukshon. Por a detené e sospechoso despues di un pèrsekushon.

Dia di para den rei











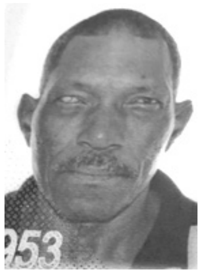


Ayera tabata manera un dia pa para den rei. Por a tuma nota di reinan basta largu òf hendenan di espera pa haña servisio na bankonan lokal i kompanianan di utilidat. Tur tin di aber di mes ku COVID -19.



Salmo 121
ALZARÉ mis ojos á los montes, De donde vendrá mi socorro.
2 Mi socorro viene de Jehová, Que hizo los cielos y la tierra.
3 No dará tu pie al resbaladero; Ni se dormirá el que te guarda.
4 He aquí, no se adormecerá ni dormirá El que guarda á Israel.
5 Jehová es tu guardador: Jehová es tu sombra á tu mano derecha.
6 El sol no te fatigará de día, Ni la luna de noche.
7 Jehová te guardará de todo mal: El guardará tu alma.
8 Jehová guardará tu salida y tu entrada, Desde ahora y para siempre.

Donato Ronald Martis



mihó konosí komo Nachi (Jonas)
*07-08-1953 - †01-05-2020

Na nòmber di su
kompañera: Magna Francees

Yunan: Francel Francees i Zinny Sint Jago
Anais Francees i Jairo De Gooijer
Alba Francees i Aniel Jaggett
Arelys Francees i Johnneson Albertus
nietunan: Albert i Anjali Francees
Shamilann, Sheventely i Zion Francees
Arjanys Albertus
Jeavanno i Xiano de Gooijer
Zihailie
Rumannan:
Bertha Jansen-Martis, Lourdes Martis, Hubert i Lusila Mercelina-Martis.Silvia Martis i Wilson Frans, Abilio Martis, Carlos Martis
Ruman di kriansa: Mario Martis i Ana Martines-Martis Robby Martines i rumannan, Win Martines i rumannan
Tanta: Esistra Regales
Subrino(a)nan: Ruthmila Martis, Shirley Soliana, Edron Jansen, Remsley Martis, Vionella Martis, Alison i Marionela Martis ku nan respektiva famia.
Primu(a)nan: Pedro Hodge, Eraida Mercera, Wilhelmina Minguel-Pikerie, Girigori Martis, Brigitta Manuel,Ramon Thielman, Jacintha Bernabela, Judith Reina, Juan Martijn, James Matthew, Yuchi Leoneta i Judith de Pal, Swinda Statia-Martis ku nan respektiva famia.
Kuñá i suánan: Thomasia Martis, Fransicus Francees, Tekla Francees, Agata Francees ku nan respektiva famia.
Yaya Maria Cornelia Goeloe,
Komader- i kompadernan.

Amigunan: Patun Saragoza, Lino Adoptie, Edgar Anthony, Albert Coffie, Carmen Abrahams, Piet Mercera, Diana Frans. **Bisiñanan:** Omar i Greg Robles de Medina i Arthur Cicilia i nan respektiva famia. Konosi i demas famia amigu(a) di grupo di biljart i domino.
Famia: Martis, Francees, Regales, Jansen, Soliana, Evans, Pikerie, Thielman, Saragosa, Manuel, Zimmerman, Statia, Martines, Hodge, Bulbaai, Martina, Reina, Mercera, Bernabela, de Palm, Piloto, Rosaria, Coffie, Miguel, Matthew, Pikeri, Pikeur, Silberie,, van Dal, Christina, Emerenciana, Eusenia, Winklaar, Windster, Louisa, Leoneta, Martijn, Balentin, Offerman, La Reine, Jaggett, Albertus, de Gooijer i van Uytrecht. Demas famia na Kòrsou, Aruba i Hulanda.
Un danki speshal na dra. Lont, staff i kliniek. Si den nos tristesa nos por a lubidá un famia, nos disklupa.

Akto di entiero ta tuma lugá djarason 6 mei.Ta risibi bishita di kondolensia na Consuelo Memorial di 1'or pa 3'or, sigui pa un respons pa despues hiba nos defuntu na su ultimo lugá di sosiegu den santana katóliko.

Islanan BES ta hasi apelashon riba Oropa

KRALENDIJK - Kolegio Ehekutivo di Boneiru huntu ku e mandatarionan di Sint Eustatius i Saba a hasi un apelashon na Komishon Oropeo pa instituí un fondo di emergensia na benefisio di Pais- i Teritorionan Ultramar (na kua islanan BES tambe ta pertenesé) pa kombatí e konsekuensianan sosial i ekonómiko di e krísis di corona.

Den un karta dirigí na e komisario di Union Oropeo pa Asosiashonnan Internashonal JuttaUrpilainen, Boneiru, Sint Eustatius i Saba a pone énfasis riba importansia di e resolushon di e miembronan Rafaela i Bijoux ku Parlamento Oropeo a aprobá dia 17 di aprel, i den kua ta pidi Union Oropeo i su paisnan miembro pa sostené un fondo spesial pa sostené e asina yamá Pais- i Teritorionan Ultramar na momentu di aliviá e konsekuensianan di e krísis di corona.

E gobièrnunan di e islanan ta mustra e komisario di Union Oropeo riba e echo ku ekonomianan di e islanan ku ya kaba ta vulnerabel pa motibu di nan eskala chikitu, ta práktikamente kompletamente dependiente di turismo ku ta bini djafó. 'E impakto sosial i ekonómiko di e krísis di corona riba nos komunidatnan ta sumamente grandi i, loke nos ta teme, duradero. Por sierto rekuperashon di turismo lo eksigí mas tempu ku den otro sektornan', segun e karta.

E tres entidatnan públiko ta urgi Urpilainen pa mantené e proseduranan simpel, di manera ku por trata petishonnan rápidamente. Tambe nan ta boga pa laga e Pais- i Teritorionan Ultramar bini na remarke pa otro fondonan (di stimulashon) di Union Oropeo, di kua te ainda nan ta ekskluí.

Tambe e tres islanan konhuntamente a manda un karta pa sekretario di estado MonaKeijzer di Asuntunan Ekonómiko i Klima. Dentro di poko e mandatario tin un konferensia di video ku su koleganan oropeo tokante e konsekuensianan di e krísis di corona pa turismo. E gobièrnunan di e islanan BES a supliká Keijzer pa durante e konsulta akí pidi atenshon pa e situashon di e partinan karibense di Reino i pleita pa Union Oropeo habri su fondonan pa e Pais- i Teritorionan Ultramar.

Tambe e islanan a pidi pa haña akseso na konosementu i eksperensia di e Ofisina Hulandes pa Turismo i Kongreso (Nederlands Bureau voorToerisme en Congressen - NBTC) ku na e momentunan akí huntu ku ekspertonan di merkadeo ta traha riba un ofensiva di rekuperashon pa e sektor di turismo hulandes den e periodo despues di fleksibilisashon di e medidanan di corona. 'Sosten aktivo lo kontribuí na aselerashon di e rekuperashon di turismo ku ta bini djafó i ku esei tambe di nos ekonomianan lokal', segun gobernantenan di Boneiru, Sint Eustatius i Saba.

'Ta di gran importansia pa yuda nos mundu empresarial pasa den e krísis aki. Pa logra esei tin mester di mas ku solamente e pakete di sosten di e ministerionan i e medidanan adishonal di Kolegio Ehekutivo. Pa e motibu akí pa sosten finansiero-ekonómiko enfátikamente nos ta wak den direkshon di Brussel, manera e paisnan oropeo mes ku ta miembro di Union Oropeo tambe ta hasi', segun diputado di Desaroyo Ekonómiko Elvis Tjin Asjoe.

Keho kontra shofùr di trùk di awa di WEB

KRALENDIJK -- Un siudadano a pasa sustu di su bida na momentu ku un trùk di awa di WEB kasi a okashoná aksidente. E siudadano a splika Èxtra ku e trùk a baha di seru largu ku spit haltu. Na e krusada e mester para i duna preferensia na outo ku ta riba karetera.

E shofùr a sigui stret subi e kaminda di tera loke kasi a kousa un aksidente formal ku e siudadano. Èkstra por a komprondé ku e siudadano lo hiba e keho aki personal na WEB.

Nos ta risibí mas señal tokante shofùrnan di trùk di awa di WEB ku ta kore iresponsabel. Tin diferente keho ku riba kaminda pa Seru Largu trùknan ta kore asina duru ku outonan ta baha fo'i kaminda pa por laga e trùk pasa. Esaki sigur ta un situashon ku ta pidi atenshon di gerensia di WEB.

E potrèt ta ilustrá e kaminda na bahada di Seru Largu.



Informashon pa karaboneriano@gmail.com

Tur hende por kontribuí ku 'Kara boneriano'

KRALENDIJK -- Extra ta bai habri posibilidat pa tur hende kontribuí ku e rúbrika 'Kara Boneriano' ku ta saliendo pa kasi dos aña kaba riba promé página di Extra, awor temporalmente den e korant grátis 'Boneriano'. Te ku awor a sali den e rúbrika aki masoménos 550 kara boneriano. Naturalmente tin hopi mas kara boneriano, p'esei Extra a disidí di habri posibilidat pa tur hende aportá ku nan 'kara boneriano' na e rúbrika aki.

"E rúbrika aki a bira un éksito rotundo. Promé kos ku hendenan ku haña Extra, awor Boneriano, den nan man ta di wak ken ta e kara boneriano di e dia ei. E reakshonnan ku nos ta hañando riba kara boneriano ta hopi i positivo", hefe di redakshon di Extra-Boneiru, Bòi Antoin, a duna di konosé.

Di akuerdo ku Antoin, e idea a nase masoménos dos aña pasá na Nort di Saliña durante un aktividat kultural pa grandinan na Sentro Profesor Alejandro Saleh. "Diripiente e mainta ei m'a bin realisá kuantu diferente kara boneriano tin. M'a kuminsá saka foto dje karanan aki, mayoria hende di edat, pero tambe hendenan mas yòn, sin sa presis kiko ainda hasi ku nan. Un par di dia despues m'a krea e rúbrika 'Kara boneriano' riba promé página di Extra."

Segun Antoin, ta bon pa splika ku kara boneriano no ta pa hendenan ku a nase na Boneiru. "Na prinsipio tin hende ku a kere esei. Pa mi kara boneriano ta e persona nasé aki, pero tambe na kualké parti di mundu, pero ku a hasi Boneiru nan kas. Tin hende ku na prinsipio a reklamá ku nos ta pone foto di hendenan ku no ta boneriano den e rúbrika aki. Mi por bai asta mas leu i bisa ku asta un persona ku ta bishitá Boneiru regularmente por ta un kara boneriano."

Extra ke enkurashá tur hende ku ke aportá na 'Kara boneriano' pa manda un e-mail ku foto di e persona konserní i un deskripshon kòrtiku di ken e ta. E teksto no mester ta mas largu ku 50 pa 60 palabra. Mester ta un foto di bon kalidat.

Antoin: "Nos ke stimulá mayornan spesialmente pa manda foto di nan yunan. Pues karanan boneriano yòn, sin importá edat. Nan tambe ta kara boneriano."

E foto i informashon konserní mester bai pa e adrès di e-mail karaboneriano@gmail.com. Mester ta personanan ku no a yega di sali anterior den e rúbrika aki. Tene pasenshi sí promé ku mira e publikashon sali den korant.

Religion na Boneiru 6



Misa San Bernardo

E kolèkt pa logra haña plaka atrobe pa konstruí e misa na Playa a resultá un éksito rotundo. E trabounan por a kuminsá di nobo i nan a kana hopi rápido, di manera ku dia 3 di mart 1829 Pastor Eisenbeil por a bendishoná e misa nobo aki. Henter Boneiru, spesialmente katólikonan, a akudí na Playa pa testiguá e seremonianan inougural aki. Esnan ku a koperá finansieramente pa traha e misa aki tabata invitado spesial.

E misa aki a bin haña pues nòmber di San Bernardo, patrono di Pastor Bernardus Eisenbeil. E saserdote sin duda tabata kontentu ku su logro, pero esnan ku a kere ku e lo a kuminsá traha yen di ánimo na e parokia aki a sali kiboká, pasobra el a bandoná Boneiru i regresá Hulanda.

E último bia ku e nòmber di Pastor Eisenbeil ta aparesé den e buki di boutismo di misa San Bernardo ta dia 9 di yüni 1829. Tin algu a pasa ku a pone e pastor disgustá i bandoná Boneiru, pero niun hende sa kiko.

Den dokumentonan tin pará ku el a bandoná Boneiru "uit tegenzin". Pastor Brada den su buki titulá 'De Kerkgeschiedenis van Bonaire', publiká na 1946, ta puntra kiko a pasa ku e pastor aki na Boneiru. "Soledat, miseria ku e tabata mira, e katibunan ku e tabata mira traha duru den saliñanan di salu, e katibunan ku tabata traha ku kadena na nan pia òf e situashonnan inmoral tabata traha riba dje? Nos no sa. Nos no por konden'é. Tur hende por komprondé ku bida na Boneiru den e tempu ei mester tabata pisá, hopi pisá".

Pastor Bernardus Eisenbeil a traha despues na Hulanda. El a muri na West-Friesland, lagando sinembargo su stèmpel atras riba e misa di Playa, ku te awe ta konosí komo Misa San Bernardo.

Siguiente pastornan

Despues ku Pastor Bernardus Eisenbeil a bandoná Boneiru, djis despues ku Misa San Bernardo a habri ofisialmente, a bini Boneiru na su lugá Pastor Lambertus van Lommel. El a kuminsá ku su trabounan na luna di yüni 1829 i a keda den e parokia San Bernardo te dia 7 di mart 1830, pues ménos ku un aña. E motibu ku el a keda asina kòrtiku tabata debí na enfermedat. I na su lugá a bini dia 7 di mart 1830 Adrianus van Leest, kende tabata konosé Boneiru kaba di un anterior bishita ku el a realisá na e isla. E binimentu Boneiru di Pastor Van Leest no a bai fásil. El a duna Prefekto Niewindt basta doló di kabes.

A sosodé ku Van Leest a sali originalmente for di Hulanda komo diákono. El a kontinuá su estudio na Kòrsou i na Caracas a haña su ordenashon komo saserdote. Gobièrnu a nenga di pèrmití pa e motibu ku a orden'é na Caracas, Venezuela, pa traha na Boneiru.

Niewindt lógikamente no tabata di akuerdo ètòl ku e manera aki di pensa di gobièrnu. El a kalifiká e argumentu komo ridíkulo, mustrando ku tabata kustumber semper di atmití pastornan spañó pa bishitá e islanan aki. Finalmente gobièrnu a disidí di atmití Pastor Van Leest pa kuminsá traha na Boneiru.

E posishon aki ku gobièrnu a tuma tabata hopi straño, tumando na kuenta ku ta gobièrnu mes a insistí i asta a kontribuí finansieramente pa a traha e misa na Playa. Gobièrnu tabata ke pa pastornan katóliko traha riba kuido spiritual di e katibunan, loke lo a kontribuí pa tene nan trankil.



E binimentu Boneiru di Pastor Van Leest a duna Prefekto Niewindt (foto) basta doló di kabes.

Den e promé añanan di eksistensia di parokia San Bernardo tabatin hopi trabou pa hasi. Na 1828 Niewindt a manda un rapòrt tokante su mishon pa Komisario General di West Indische Kolonie. Den e rapòrt aki e ta pidi pa su 1400 katólikonan di bon karakter na Boneiru haña enseñansa, kasnan mas pegá ku mundu poblá i abolishon di e lei riba prohibishon pa katibunan kasa.

"Duna nan algu di siñansa, sikiera na papiamentu mes, den oranan di anochi, despues ku nan kaba ku trabou den saliñanan di salu. E ora ei nan no ta pèrdè ora di trabou", Niewindt a skirbi den e rapòrt.

Bishita straño

Na aña 1831 Pastor Van Leest a haña bishita straño den Misa San Bernardo. Ta trata di tripulantenan di un barku di guera ku a pega riba kosta boneriano i no tabatin lugá pa nan keda. E barku en kestion tabata H.M. 'De Sirene' ku komo komandante e kapitan teniente C. van der Hart.

E aksidente ku e barku di guera aki a sosodé na luna di yüni 1831. E barku tabata di bishita den bahia di Kralendijk. Nèt riba dia di San Juan, 24 di yüni, bientu a bòltu diripiente i a tira e barku riba kosta. Kapitan di e barku no a haña oportunidat pa kue rumbo pa laman ku e barku aki promé ku e bientu e lanta.

E tripulantenan sinembargo no a haña leshon, pero mester a buska un lugá pa nan keda. E úniko lugá riba kua por a pensa pa pone e hòmbernan aki tabata Misa San Bernardo, debí na su situashon espasioso. Probablemente tabata e edifisio di mas grandi e tempu ei riba e isla.

Despues di dia e barku di transporte 'Dordrecht' a hiba e tripulantenan aki Hulanda. No ta konosí kuantu tempu Pastor Van Leest a tene e tripulantenan di 'De Sirene' den Misa San Bernardo. Tampoko ku si tabata posibel pa a tene santu sakrifisio di misa durante e dianan ku e misa aki tabata 'okupá'.



Misa San Bernardo bieu.

1639 Katóliko

E kantidat di katóliko na 1835, tempu di Pastor Van Leest, tabata 1639. Den e añanan ei Boneiru tabata konfrontando problema serio ku sekura. Añanan tabata pasa sin niun yobida. E pueblo tabata biba den miseria formal. E pastor tabatin mannan yen pa trata na yuda su katólikonan pasa den e miseria aki. P'esei tambe e no por a dediká atenshon na e enkargo ku el a haña pa traha un misa nobo tambe na Rincon na lugá di e misa bieu di pal'i maishi na Paramira. Prefekto Niewindt, mirando e situashon penoso na Boneiru, ku hopi hende sufriendo di hamber, ta duna dispensashon na piskadónan pa ayunamentu.

Komo ku Niewindt kier a bai pone mas atenshon na Islanan Ariba el a bini ku kambio di algun pastor. Pastor Van Leest a bai Kòrsou, miéntras ku na su lugá a bini Pastor Bernardus Smit.

Dia 1 di mei 1836 por mira pa último bia algu skirbí pa Pastor Van Leest den e buki di boutismo di Boneiru. Pero te dia 22 di febrüari di e aña siguiente, pues 1837, por mira ku Gezaghebber Van Raders a konfirmá e nombramentu di Pastor Smit, gosando di un sueldo di 100 florin pa luna.



Kisas ta mi imaginashon, pero mi ta haña ku e dianan aki ta pasa hopi lihé. Otro siman ya ta 2 luna ku nos ta den e krísis di COVID-19. E dianan a bula pasa. I mi mester bisa ku ningun momentu mi no a fèrfelá mi mes. Hopi ko'i hasi. Lanta for di 5or di mardugá pa kuminsá skirbi. Asina mi ta gana tempu. No lubidá ku práktikamente ta mi so tin responsabilidat pa yena 12 página di korant. Na dos okashon, entre otro ayera, asta 16 página. Pero e ta bai fásil. Den 44 aña di labor den korant bo ta siña atendé ku situashonnan asina. Nos kolega di mas yòn, Davi, ta traha layout. Ademas e ta yudami kòrda kos.

***

Mi tin ku rekonosé e aporte di Ludovico Nicolaas i Nathaly Evertsz, kende ta siguiendo un entrenamentu serka Extra i Ret Karibense pa periodismo. E ta progresando. Na kaminda sinembargo e ta ripará ku e trabou aki no ta fásil.

***

Den e trabou aki, ku den mi kaso mi ta yama 'skirbidó di korant', bo ta topa ku hopi situashon. Bo ta siña hopi, bo ta haña amigu, pero tambe enemigu. Ku enemigu mi no tin problema, pasobra manera nan ta bisa, bo amigunan bo sa ken nan ta. E problema ta bo amigunan. Ta tuma tempu pa bo haña sa ku si nan ta bo amigu di bèrdat, òf enemigu disfrasá den kueru di amigu. Tempu ta siña bo esaki.

***

Pa haña sa ken ta bo amigu i ken ta bo enemigu ta fásil. Bo mester hunga bobo. T'esei mi ta hasi tur dia. Hunga kèns, hunga bobo, hasi manera mi no sa ken ta mi enemigunan. Hari ku nan, pa un dia finalmente laga nan sa ku bo tin nan 'door'!.

***

E dianan aki m'a haña un gana pa skirbi òf tradusí un obra teatral. Di mes tambe presentá esaki. Tin algun tempu kaba mi ta trata na motivá Rudi Domacassé pa nos hasi algu atrobe, meskos ku åntes. Naturalmente nos mester di hende pa aktua tambe. Laga sa di tin di boso tin interes pa aktua. Si tin interes lo mi por influensiá Rudy pa nos baha e barku na laman. Ya e ta sali tambe un tiki for di tras di kòmpiuter i zoom.

***

Rudi ku mi aki a logra hopi éksito den mundu teatral. Nos a lanta Grupo Teatral Boneriano, ku a presentá basta obra teatral, asta na festivalnan teatral na Aruba. Na Boneiru mes nos a laga no stèmpel atras den mundu teatral.

***

Arthur Sealy ta sugerí debate tokante ki lès a saka for di krísis

"Mas bien EBT ta un grupo di papia, ple interesante i ke skor."

KRALENDIJK -- "Informashon di gobièrnu ta ku na Bonaire no tin ningun kaso di Corona virus. Loke falta na Bonaire ta un debate den kua ta bini dilanti ki lès ta saka for di e krísis. Awor ta e momentu pa papia tokante e sosiedat Boneriano den tur su faseta. Sea ta keda drai den e era ku nos ta òf ta inisiá un era nobo." Esaki analista Arthur Sealy ta remarká.

Segun Sealy, e pregunta ta: "Nos ta dispuesto pa bini ku inovashon riba terenonan di polítika, ekonomia, salubridat, enseñansa, komunikashon, sindikalismo, kultura i arte? Nos ta keda ku un ekonomia neo liberal ku solamente turismo komo e pilá mas importante pa Bonaire. Un salubridat ku a bira un kompania di kuido. Enseñansa ku ta produsí mas desigualdat. Kultura ku ta státiko na lugá di tene un spil dilanti komunidat. Arte ku ta solamente pa e grupo elitario òf ta ilustrá e bida di boneriano i un polítika ku ta konsentrá solamente riba e parti ehekutivo."

Segun Sealy, den un era nobo konhuntamente tin ku formulá metanan na un manera komprendibel i realisabel.

"Laga nos wak e grupo EBT ku ta konseho na momentu di kalamidat i awor ta konsehá riba un krísis ku ta toka e komunidat kompletu. Mi no ta di prensa, pero komo siudadano mi tin e derecho di hasi pregunta. Te awe e meta di EBT no ta konosí. Duna konseho no ta meta, pero ehekushon di un meta."

"Mi impreshon ta ku mas bien ta trata di un grupo di papia, ple interesante i ke skor. Dikon den EBT tin representashon di kuerpo di bombero i polis. Ki balor agregá nan por duna riba tereno di ekonomia, enseñansa i kon kombatí un vírus. Ki argumento a usa pa sera enseñansa i ki argumento a usa pa abri enseñansa. Tin eksperto riba tereno di enseñansa, pedagogia, religion, sosiologia, filosofia, hurídiko, sindikalismo, komunikashon, arte i historia ku no ta dependé di OLB, RCN i Ministerio Públiko den EBT? Si a pasa e parti di informashon i komunikashon tokante e krísis aki den man di RCN, e konklushon mester ta: Abolí V&P."

Sealy ta sigui mustra ku pa diferente krísis mester tin diferente eksperto. "Laga nos kohe selebrashon di Dia di Rincon. Dikon no a mantené na e konseho di mantené distansia, no aglomerá, selebrá den seno familiar i dikon a prohibí na último ora pa bishitante drenta Rincon. Awor nos por buska un 'chubatu kulpabel' (zondebok) ku no ta solushoná e problema, pero kisas aki dos siman tin kasonan di malesa relashoná ku Corona virus. Pero un sosiólogo lo por a atvertí kiko ta bai pasa i konsehá kon atendé ku loke ta biba bou di un pueblo ku ke selebrá e dia aki i e propagandanan pa selebrá 'den chiki. Rònt mundu por mira ku hende no ta soportá un periodo largu di isolashon. Loke ta resta ta: Un evaluashon profundo den funshonamentu di e EBT aki. Mi ta karga speransa."

Banderanan kompletu



Max Booi ta un persona ku ta hisa su banderanan na tur okashon spesial. E tin un palu ku espasio pa kologá tres diferente bandera, loke el a hasi tambe djaweps. Aparte di e banderanan di Boneiru i Hulanda, el a pone tambe e asina yamá 'oranje wimpel', komo muestra di apresio pa Kas Real. E bandera di Aruba ta pasobra e kasá di Max ta un rubiano di San Nicolas.

MI TA STIMA BO!

Skritura: Romanonan 12:21
“No laga malu vensebo, ma mas bien vense malu ku bon.” v.21 (BS)

Normalmente nan ta bisa: “No laga nan trapa riba bo derechonan.”Mundu ta pensa riba represaya i venganza. Pero ku Kristu nos ta siña nèt kontrali: hasi bon pa vense e malu.

Un mucha a deskubrí un resonansia den su bario ora ku e grita. Tabata su promé eksperensia ku resonansia, i el a kuminsá eksperimentá.

El a grita: “Mi ta odia bo” i e mensahe a bolbe: ‘Mi ta odia bo.’ Tres bia el a grita: “Mi ta odia bo” i e palabranan a bolbe ku mas forsa: ‘Mi ta odia bo.’ Despues tabatin un silensio. El a kore bai kas yorando. Su mama kende a skucha su gritunan fuerte den veranda, tòg a puntr’é: “Kiko a pasa bo?” El a kontestá: Tin un mucha pafó ta odia mi.” Su mama a pensa un ratu i despues a bis’é: “Mi ta bisa bo kiko pa hasi. Bai bèk i bisa e mucha ku bo ta stim’é.“ E hobensito a sali i a grita: “Mi ta stima bo. Ku eksaktitut e palabranan a bolbe kla i suave: ‘Mi ta stima bo.’ Tres bia el a grita ku énfasis: “Mi ta stima bo” i kada bia di nobo el a skucha e kontesta ‘Mi ta stima bo.’ Tin muchu persona ta grita: “Mi ta odia bo.” I ainda nan ta puntra di kon tenshon ta oumentá. Nashon ta ekspresá odio kontra otro nashon.Gruponan religioso ta mará den lucha. Bisiñanan ta bringa ku otro i famianan ta kibrá den lucha ku amargura. E personanan akí mester di e fruta di Spiritu Santu. Nan ta laga e malu vense nan, pasobra odio ta produsí mas odio. Si solamente nan por kambia nan strategia i debolbé amor pa odio, nan lo vense e malu ku bon i deskubrí ku amor ta produsí amor.

Enrique Azuaga, Paraguay

Kambia e strategia i bisa nan: “Mi ta stima bo”

Saká for di: Alimento Pa E Alma, un produkshon di Trans World Radio Bonaire.

Selebrashon 'Dia di Rincon'

















Anke no tabatin un selebrashon manera e último 29 aña, tòg dirigentenan di Fudeku i pastor Ivan no a laga e dia aki pasa ketu. Tabatin un santu sakrifisio na unda a aseptá solamente 50 hende masoménos. Na e busto di Broertje Janga tambe tabatin un seremonia simpel, miéntras a hisa bandera tambe na Plasa Commerce.

A rekordá esnan ku a kai den Segundo Guera Mundial

KRALENDJK -- Riba djaluna 4 di mei gobièrnu di Boneiru a rekordá esnan ku a kai den Segundo Guera Mundial. Gezaghebber Edison Rijna huntu ku sekretario interino Gabriel van Arneman a pone un krans na nòmber di gobièrnu di Boneiru. Representante di Reino interino Jan Helmond tambe a pone un krans i Rob Strauss a hasi esaki na nòmber di Organisashon di Veterano di Boneiru.

E aña aki, debí na e medidanan relashoná ku COVID-19 e selebrashon no por a bai manera kustumber. No tabatin públiko, tampoko famia i desendiente di e personanan ku a pèrdè nan bida debí na akshonnan di Segundo Guera Mundial, ku tabata mas tantu durante ehersimentu di nan trabou riba laman, prinsipalmente na bordo di tènkernan di Lago i Shell.







Jeandre Cicilia awor un piloto komersial

KRALENDIJK — Dia 28 di aprel último Jeandre Cicilia a logra pasa su eksámen di piloto komersial ku eksito na Vero Beach aya na Merka. “Esaki ta e soño di mas grandi di mi bida ku mi a logra te awe”, el a komentá.

Jeandre a kuminsá ku su lèsnan di piloto na aña 2012 na Boneiru ku Falki Aviation. Na aña 2017 el a bai Merka pa promé bes pa pasa su promé lisensia pa piloto privá. Despues di esaki el a regresá Boneiru, pa despues na aña 2019 bai bèk Merka pa pasa su asina yamá ‘instrument rating ’ i tambe su lisensia pa piloto komersial.

“E trayekto aki tabata úniko i mi a siña hopi kos di bida tambe.” Jeandre ta spera di por regresá kas pronto, mirando e situashon aktual ku nos ta pasando aden.

Su mensahe ta pa nunka pone límite na bo soñonan. “Tur kos ta posibel basta bo ke.”





Donashon pa Adra Food Pantry

KRALENDIJK -- Djárason 8 di aprel 2020 Adra Food Pantry tabata presente na supermerkadonan Van den Tweel i Warehouse. Aki nan a risibí diferente donashon di saku di berdura i fruta. Esaki ta agregá na e pakete di kuminda ku Adra ta ofresé nan klientenan di ménos rekurso.



Den e era di coronavirus aki ta importante pa nos hendenan kome salú. Komiendo sufisiente fruta i berdura ta alsa e resistensia di modo ku e kurpa por kombatí vírùs. E potrètnan ta ilustrá kolaboradónan di Adra Food Pantry ehersiendo nan tarea.

Walk In ta limitá uso di fasilidatnan pero ta ofresé kuminda nan su klientenan

KRALENDIJK- Diferente instansia ku ta risibí kliente a implementá medida pa evitá plamamentu di coronavirùs. Espesialmente instansianan karitativo ku ta ofresé akohida na hopi hende mester tene kuenta ku distansia sosial. I ehersé medidanan di higiena estrikto pa prevení kontaminashon di kualke vírùs.



Walk In ta un instansia karitativo. E ta situá den e bario di Antriol i ta un proyekto di Fundashon Krusada. E meta di Walk in ta duna sosten na esnan ménos prudente den nos komunidat. Walk In ta ofresé desayuno i almuerso na su klientenan. Tambe e chèns pa baña i bisti paña limpi. Tin espasio pa esun ku ke drumi i sosegá su kurpa.

Den práktika diferente hende di ménos rekurso ta hasi uso di Walk In su fasilidatnan. Pero spesialmente hendenan ku ta sufri di un adikshon ta akudí einan. Esaki sigur ta un bunita inisiativa mirando e nesesidat grandi di e grupo di enfoke aki.

Pero e medidanan ku Walk In a implementá pa evitá plamamentu di coronavirùs ta pone restrikshon riba uso di e fasilidatnan. Segun e kordinadó, señor Benito Leonard, klientenan no por hasi uso di e fasilidatnan manera drumi i baña. Pero si nan ta haña desayuno i almuerso. Pero esaki nan ta haña pa bai kuné. No tin posibilidat pa sinta kome. Tambe e ta splika ku Walk In a kuminsá duna desayuno so. Pero mirando ku e dianan pa mantené e medidanan ta largu, a disidí di duna almuerso tambe.

“ Nos ta kòrda riba nos klientenan den e tempu difísil aki. P’esei nos ta hasi tur posibel pa ofresé algu di kome”, Benito Leonard ta bisa

WEB ta anunsiá pa su klientenan

Implementashon medida temporal COVID-19

KRALENDIJK -- Water – en Energie Bedrijf Bonaire N.V. (WEB) ta anunsiá ku kuminsando promé di mei a kuminsá implementá medidanan di vírus di korona riba fakturanan di awa di bebe i elektrisidat. Entidat Públiko Boneiru a pidi atenshon di gobièrnu sentral pa e konsekuensianan di krísis di korona, na mes momento a pidi atenshon pa e tarifanan fiho pa uso di elektrisidat i awa di bebe.

Den konseho di minister dia 24 di aprel 2020 a establesé un medida pa e tarifanan fiho. E medidanan aki lo dura 8 luna. WEB lo implementá esakinan. E konsekuensia di esaki ta ku pa e fakturanan di elektrisidat i awa di bebe pa lunanan di mei 2020 te ku desèmber 2020 Ministerio di Asuntunan Ekonómiko i Klima (EZK) i Ministerio di Infrastruktura i Awa (I&W) respektivamente lo paga e tarifa di uso fiho den su totalidat pa tur usuario. E tarifa pa uso fiho lo ta na $0.00. Pa klientenan di Pagabon, kuminsando 1 di mei te ku 31 di desèmber 2020, e tarifa lo keda meskos ku e tarifa di uso variabel. Esaki lo duna un rebaho adishonal riba e tarifa aktual di Pagabon di USD 0.1106 pa kWh. E deskuentonan aki tambe lo ta pagá pa Ministerio di Asuntunan Ekonómiko i Klima (EZK).

Pa un kas ku un konekshon chikitu di elektrisidat i awa di bebe, esaki lo ta un deskuento adishonal di USD 33.26 pa luna. Pa un kas ku un konekshon di Pagabon ku ta usa 250 kWh por luna i un konekshon chikitu di awa di bebe, esaki ta nifiká un deskuento adishonal di USD 34.73 pa luna. E deskuentonan èkstra lo ta mas haltu pa e konekshonnan mas grandi (generalmente kompanianan). Pa kompanianan usualmente e tarifanan fiho ta mas haltu. E medidanan aki ta konta solamente pa e tarifa fiho.

E tarifa pa uso variabel lo keda mes kos i lo kobra esaki sin kambio. E medidanan aki tambe lo apliká pa entregá ku trùk di awa di bebe. E kosto pa transporte (USD 0.745 pa m^3) ta separá for di e tarifa di uso fiho.

Pa personanan ku apesar di e medidanan ainda tin problema pa paga nan fakturanan di awa i elektrisidat, tin e posibilidat di tuma kontakto ku OLB via e-mail yudami-@bonairegov.com pa por bini na remarke pa ayudo adishonal. Den kaso ku surgi un kambio den e periodo den kual e lo apliká e medida, WEB lo informá su klientenan di esaki na su debido tempu.

E tarifanan vigente di awa di bebe i elektrisidat ta riba www.webbonaire.com.



Rudy ta komentá

Selebrashon di aña

Nò, mi no a ker a hasi nada pa mi aña. Ademas nunka mi no sa hasi esaki. Ültimo 2 aña tabatin un enkuentro festivo na mi kas riba dia ku mi a hasi aña, mas bien pa selebrá e echo ku nos famia por tabata huntu ku mi tantanan di Kòrsou. E aña aki un prima a tuma inisiativa i a resultá un ratu dushi ku famia pegá. Inisialmente lo tabata mas tantu un draif tru pa tuma un pida bolo, teniendo kuenta ku distansia sosial (mira e foto) pa esnan ku ker a sinta un ratu. Inisisalmente. Nos famia ta muchu dushi huntu pa keda muchu leu for di otro. Tur kos a dura un tiki, i mi no a haña chèns pa reakshoná riba e tantísimo felisitashonnan ku mi a haña. Mañan mi ta hasi esaki. Pa awor danki na tur hende. Mi ta apresiá hopi e reakshonnan, bon deseonan i e olanan di energia positivo ku a bin den mi direkshon. Danki, danki, i mas danki na tur esnan ku na diferente manera a felisitá mi e último dianan. Mi ta purba gradesí tur hende personalmente, pero ta tuma tempu. Mi ta spera ku mi ta kaba promé ku otro aña ora mi hasi aña. Mi ta hasi mi bèst.

***



Tin un outo straño dilanti di mi kas.

***

Konferensia di prensa

Djamars tabatin un konferensia di prensa tokante e situashon di korona, i djabièrnè tabatin un mas. Manera mi a menshoná anteriormente, ta bon ku ta tene e konferensianan aki ku regularidat, i ta bon ku ta inkluí mas hende pa duna informashon loke a sosodé tambe djamars.

Teniendo e enkuentronan aki ku regularidat, ta yuda nos mehorá. Mehorashon ta posibel si tin evaluashon. Tin esaki? Di parti di e organisadó, di e partisipantenan mes, di prensa. Mi sa ku na Boneiru nos mes ta enbolbí ku mil i un kos pareu, i ora kaba ku unu tin ku kore bai pa e otro, i no tin tempu pa evaluashon. Pero ta bon pa traha tempu pa esaki, pasobra tin espasio pa mehorashon.

***

Para den rei

Un situashon preokupante na Hulanda ta paramentu den rei i konseho di ekspertonan kiko lo pasa si bai para pa loke den rei. Mi ta kòrda un kòmbersashon den un lès di coaching ku mi ta sigui di djaluna ei. E dosente a konta ku el a kaba papia ku un kliente di dje na New York ku ta preokupá awor pasobra su kasá i yu tin e vírùs. Nan tabata kuida bon, pero e kasá a sali bai supermarket i ei a kontagi'é

***

Kaiman na mi porta di kas.

Shon Yuana ta bèk? Mi ta spera ku ningun hende no a tende ni mira mi awor ei den porta di sala di mi kas. Mi ker a bai pafó un ratu den veranda kohe un tiki airu fresku. Si, mi a grita, bula un banda i dal e porta sera. Mi dilanti tabatin un yuana grandi manera un kaiman kla pa drenta mi kas. Ta e yuana di algun aña pasá ku a tormentá mi den mi kas? Si bo pasa dilanti di mi kas e dianan aki, i mira porta di mi kas, será, no ta asosial mi ta, ni ta asina ku mi no ta na kas. Kuida mi ta kuida mi kurpa kontra e kaiman aki ku ke drenta mi kas.



***

Mi mes lechi

Tin un amiga di mi ku lo no ta masha kontentu ku mi ora e lesa esaki. E tin un tienda di salú pegá ku mi aki, i ami ta su mihó kliente pa loke ta trata e lechi di aros ku koko ku e ta bende. Esaki ta hopi dushi i ta na kaha mi ta kumpra serka dje. Pero no ta tur ora tin e lechi i mi a proponé pa mi mes bai prepará e lechi aki. Awe mi a hasi esaki i esaki ta mi produkshon: Sufisiente pa e simannan aki i pa mi prepará mi batido preferí. Ta un problema so tin; e no ta asina dushi. Pero esaki tabata e promé vershon i mi ta bai sigui eksperimentá i drech'é te ora e ta na mi smak. Mi ta spera ku e amiga no ta lesa esaki.

***

Dushi tempu bieu



Grupo di baile Kibrahacha den akshon.

Programanan di Bonaire.tv

Telbo kanal 70
Flamingo TV kanal 23

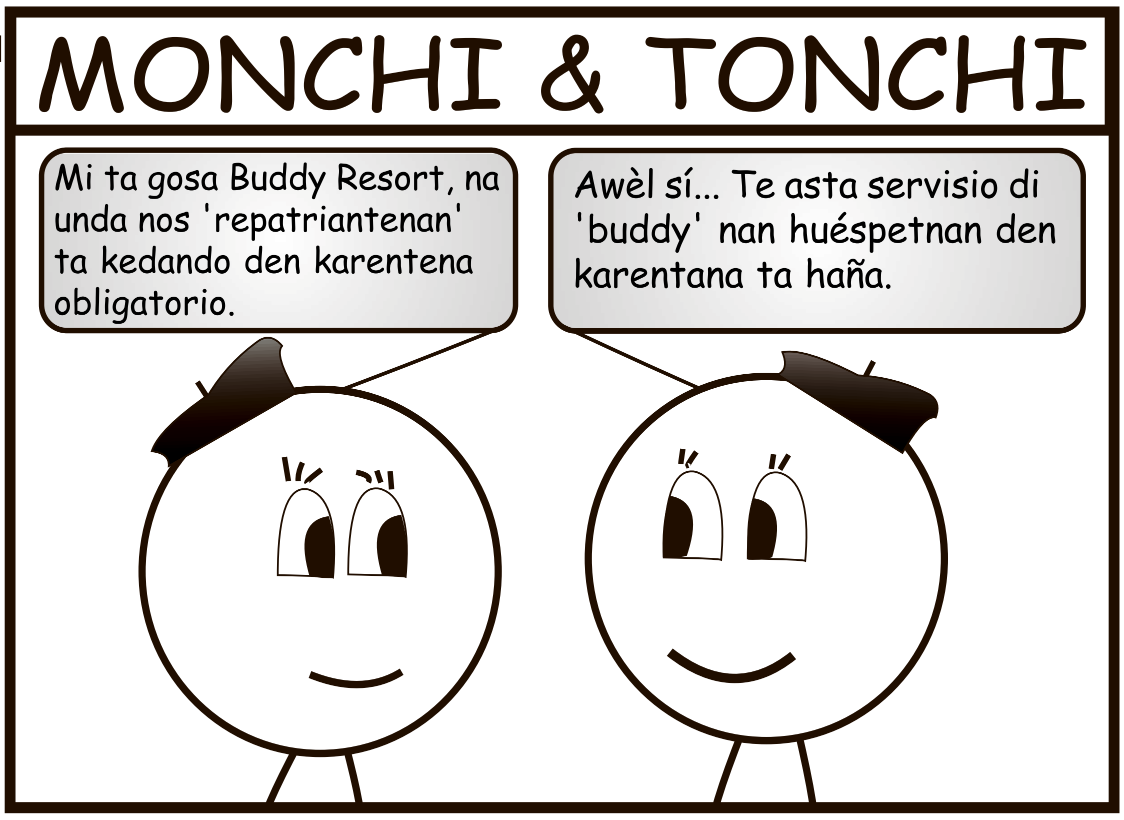
Djamars 5 mei

12:00 Herensia:	Jacky van Bekhoven	16.00 Dokumental:	Lagrima di guera
13:00 Aki Boneiru:	Virus di Kabouter	17.30 Herensia:	Doden-herdenking
14:00 Herensia:	John & Bea Frans	18:30 Progr spesial:	Corona Virus
15:00 BAPA:	John Tribhawansing	19.00 Dokumental:	Mortonan di guera

20:00 Programa:	Prayer & Interse-ssion
20:30 Programa:	Apel di Oro
21:00 Dokumental:	Lac
22:00 Pelikula:	Antiano
23:30 Puerto Latino:	Luis Zárraga

Tur mèrdia 12'or ta kuminsá un programashon nobo di 4 ora. E programashon aki ta ripití pa 24:00.

Bonaire.tv Historia | Kultura | Naturalesa



Hende di Boneiru

ZJAN PA



Pablo Winklaar a nase dia 25 di febrüari 1906 na Boneiru i e tabata biba na e adrès Rincon 273, awendia Kaminda Karpata. E tabata loke den pasado nan tabata yama un 'arbeider' na hulandes i 'obrero' na papiamentu. Pues un persona ku por a hasi diferente trabou duru. E nòmber di kariño di Pablo Winklaar tabata Zjan Pa.

Komo ku semper e tabatin un tipo di kùif na su kabei nan tabata yam'é Zjan Pa Kuifje. E no tabata rabia. Nan ta konta ku Zjan Pa ta un hòmber ku sa broma masha hopi mes. E tabata profilá su mes komo un hòmber ku su bon sèn. Enbèrdat Zjan Pa por a broma, pasobra su kunuku tabata produsí bon. Entre otro e tabatin sentebibu den su kunuku, e tabata planta den temporada di yobida i sa haña bon kosecha. Tambe e tabatin su bestianan ku tabata produsí bon.

E kunuku di Zjan Pa tabata situá na Roi Sango, pabou di Rincon. Roi Sango ta un roi sumamente hundu un tiki mas pabou di Altamira Uño. Sa tin hòfi tambe na kunukunan den e roi aki.

Zjan Pa tabatin na su kunuku un kachó yamá Makaku, pasobra kara dje animal tabata yen di lana i tabata parse makaku. Na momentu ku sa tin hopi kachó muhé lops den Rincon, Zjan Pa sa trese Makaku kas i tabata lag'é kana lòs. Makaku no tabata hasi wega ku e kachónan lops aki.

Na momentu ku Makaku tabata den Rincon esaki tabata tópiko di komentario. "Makaku ta na Rincon", nan sa komentá.

KOLOFÓN
Editor Extra-Boneiru i Boneriano
Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda# 12, Tel. 717-8482
E-mail: extrabon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com

Direktor-hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
e-mail:
b.antoin.extra@gmail.com

Ko-direktor
Shirley Martis
785-3824 / 796-3824
e-mail:
shirleymartis2001@hotmail.com

Redakshon
Papi Antoin
(redakshon final)
Selular **700-0145**

Ludovico Nicolaas
786-7978
Ibi Piar (deporte)
786-0200

Reportero-Fotógrafo Rincon
Crusita Thielman
796-1236

Aviso
Davienuska janga
avisobon@gmail.com

Layout
Davienuska Janga
Yair Hormechea

Awa Bendita



E uso korekto i saludabel di awa bendita ta kuminsá ora nos ta kuminsá pa relashoná nos mes ku e awa di boutismo, porta di hinter religion kristian i tambe di bida eterno. Risibí boutismo ta drenta den komunion di destino ku Kristu «pasobra ora boso a uni ku Kristu pa medio di boutismo, boso a keda bistí ku Kristu» (Gal 3:27), i ta p'esei bira miembro bibu di su Kurpa, ku ta Iglesia «pasobra nos tur a ser batisá p'asina nos bira parti di un kurpa pa medio di e mesun Spiritu» (1 Kor 12:13). Den liturgia, awa ta un símbolo eksterior di puresa interior. Awa ta esensial pa selebrashon di boutismo. E ta nifiká limpiesa di piká. "E sakramentu ta risibí e nòmber di Boutismo den rason di e karakter di e rito sentral mediante esun ku ta selebrá: batisá (baptizein den griego) ta nifiká "muha", "introdusí den awa"; e "hundimentu" den awa ta simbolisá e akto di dera e katekúmeno den morto di Kristu i for di unda e ta sali pa e resurekshon kunÉ"



Den Santa Misa, ta meskla algun gota di awa ku biña pa indiká e union di Kristu i fielnan i e sanger i awa ku a brota di e kurason di Kristu riba krus.

Bendishon ku awa, usando un pòchi i kuashi o ramanan di mata, ta ser utilisá komo signo ku ta rekordá nos e boutismo. Ta utilis'é den misa den okashonnan spesial, manera Vigilia Paskual, kasamentu i entiero o pa sustituí e akto di penitensia, spesialmente riba e djadumingunan di Pasku di Resurekshon.

Ta usa awa bendita tambe masha frekuentemente komo sakramental pa bendishoná persona o kosnan. E kustumber di hasi señal di krus ku awa bendita ku tin na entrada di iglesianan ta un rekuerdo di boutismo. No tin sentido hasié ora ta sali, sino ora ta drenta. E kòster mester sòru pa limpia esaki i yen'é regularmente.

Algun kuestion tokante awa bendita.

Kon tin ku sprengu awa bendita?

Ora ta sprengu un persona o opheto ku awa bendita e selebrante ta tene e pòchi den e man robes i e kuashi ku e man drechi òf mihó ainda, un ayudante ta tene e pòchi. Komo kustumber, esun ku ta ser muhá ku awa bendita ta hasi e señal di krus, ku reverensia simpel.

Por bebe awa bendita?

Iglesia no tin ningun instrukshon ku ta prohibié, semper ku e no ta kai den superstishon ni den dun'é propiedatnan mágiko ku e no ta poseé.

Mester saka awa bendita di e pila den Atvènt i den Kuaresma?

No mester kita awa bendita ni den Atvènt ni den Kuaresma. E Kongregashon pa e Kulto Divino a definí: "No ta permití kita awa bendita di e fuentenan durante temporada di Kuaresma." Segun e Kongregashon, fielnan mester sirbi nan mes frekuentemente di e sakramentunan i sakramentalnan tambe den tempu di Kuaresma. El a añadí ku práktika di Iglesia ta di hasi e fuentenan di awa bendita bashí pa e dianan di Triduo Paskual (Djabièrnè, Djasabra) den kua no ta selebrá Santa Misa, den preparashon pa e Vigilia Paskual.

Pakiko por usa awa bendita?

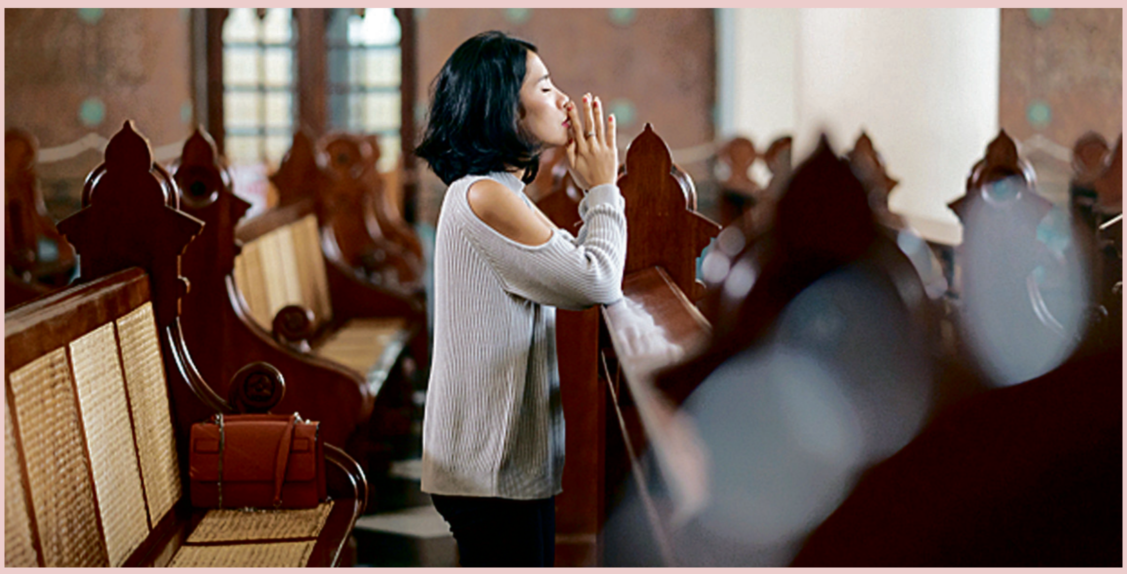
Ku awa bendita naturalmente nos no ta ripití boutismo, sino ku nos ta hasi memoria agradesido di dje, miéntras nos ta invoká e bendishon di Dios riba nos i riba nos kosnan. Di aki e uso di awa bendita den bendishon di kas o otro ophetonan. Por us'é regularmente den kosnan ei ku tin un referensia direkto na Dios i e berdadero religion o den loke realmente ta transkurí nos bida batisá. No mester us'é den ophetonan di simpel luho (joya, ko'i hunga, maskota…), ni den lugánan ageno na nos boluntat i dediká o propisio pa lo mundano (diskoteka, klup, bar, …), ni mester us'é ku referensia na loke potensial i gravemente por kontradesí e amor divino (arma, negoshi ku ta hasi ganashi…).

Di tur esaki por dedusí ku den esaki no tin superstishon, sino spiritu di fe i di yunan. Kaso distinto ta den loke ta suponé ku e propiedatnan propio di e awanan bendita aki ta esnan ku ta bai mehorá «suerte» di su usuarionan. Si e ta bon usá, awa bendita ta un bunita memorial i yudansa efikas.

Relashoná ku e pandemia covit-19 den futuro ora ku kuminsá na habri misanan poko poko lo no tin awe bendita mas na entrada te ku otro aviso.

Hinka rudia

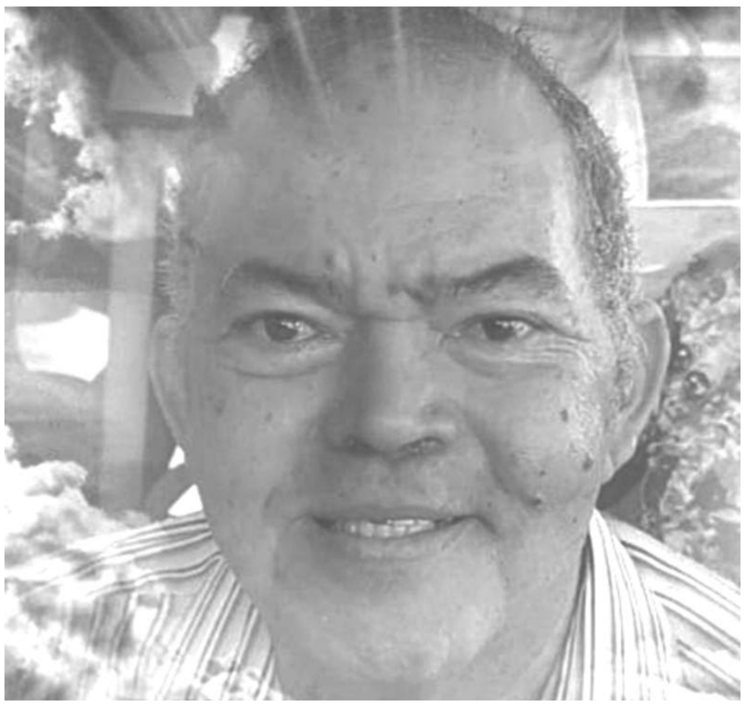
Ta na rudia ta un aktitut de humildat. E ta ekspresá arepentimentu y penitensia. Nos ta kòrda Pedro kayendo na rudia y a sklama: "Bai fo'i mi, Señor, mi ta un pekador" (Lukas 5,8). Pero e kristian ta hinka rudia dilanti Dios presisamente pasobra E ta Dios, e úniko Señor di universo. E ta un signo di Adorashon ku ta duna orashon un aksènt masha partikular. (Hasi e prueba di hinka rudia, baha e kabes i pone e mannan huntu den aktitut di súplika...)





E sentido akí di adorashon ta hinka rudia ku un pia so ora nos ta drenta den iglesia òf dilanti di e tabernakel (einan kaminda tin un lampi chikí sendé pa señalá ku Hesus ta presente den Eukaristia).

San Pablo ta referí na e aktitut aki den Efesionan 3,14: "Si p'esei mi ta dobla mi rudia dilanti Dios Tata di kende ta prosedé tur paternidat" i e mesun Hesus "na rudia" a resa durante su agonia den Getsemaní (Mt. 26,39).



Miguel Frans a fayesé

KRALENDIJK – Miguel Frans, un persona konosí den komunidat boneriano, a fayesé. Su último trabou tabata na WEB N.V., kompania di awa i elektrisidat. E tabatin algun aña kaba ku penshun.

Miguel a nase den bario Antriol Pabou dia 24 di sèptèmber 1948. Despues di bai skol básiko i skol tékniko Miguel a drenta proseso laboral.

El a hasi diferente trabou den su bida. Asina e tabata empleá na garashi FORD. E tabatin despues huntu ku Jacinto Silberie un garashi na unda tabata saka sla di outo. Miguel tabata spùit outo na e garashi aki.

Mas aleu Miguel Frans a traha na Servisio Higiéniko. E tabata kontrolá higiena di negoshi i otro establesimentunan.

Semper Miguel tabata un persona ku karisma i trankil. Su ruman Vita Frans a muri resientemente. Kondolensia na su famianan.

‘Boneriano’ entrante mañan den Extra

KRALENDIJK – E edishon grátis di korant Boneriano entrante mañan djarason lo ta parti di e korant Extra ku ta biniendo Boneiru atrobe na un kantidat limitá. Bonaire Communication Services gradualmente ta oumentando e kantidat di Extra ku ta biniendo Boneiru.

Boneriano riba su mes ta keda lòs i grátis, pero na ménos kantidat. Pues por sosodé ku na sierto momentu no por haña Boneriano lòs mas na establesimentunan di kustumber. Sinembargo esnan ku ta interesá pa haña Boneriano so por akudí tambe na ofisina di Extra den Kaya Irlanda, na unda nan ta riba un mesa pafó na kantidat limitá.

Masoménos di 10’or pa 11’or di mainta tantu Extra komo Boneriano ta na e lugánan di benta. Boneriano tambe na ofisina di Extra. Pero no ta bende Extra na ofisina. Mester ta na e puntonan di benta di kustumber.

Curvin George a splika:

Sierto deportenan so por sigui



KRALENDIJK -- Gezaghebber Curvin George a trese dilanti den konferensia di prensa ku aktividatnan di deporte kaminda ku mester mantené distansia sosial i no mas ku 50 hende huntu ta posibel atrobe entrante 6 di mei. Ehèmpel di esakinan ta fitness i gym i entrenamentu di kualke deporte kaminda por mantené distansia sosial manera tènis i windsurf.

"Tin eksepshon pa muchanan di 0 pa 17 aña. Nan sí por práktika deporte ku kontakto, pero ku reglanan estrikto di higiena i ku presensia mínimo di adulto. Adultonan si mester tene distansia sosial. Aktividatnan di kompetensia di deporte kaminda tin hende ta bin wak e kompetensia si ta prohibí te próksimo aviso", segun Curvin George.

George a indiká ku tambe entrante 6 di mei, gruponan por bai laman i bai kamper na laman manteniendo distansia sosial i no mas ku 50 persona huntu. Pisina pa duna lès di landamentu, por habri bou di reglanan estrikto di higiena, manteniendo distansia sosial i no mas ku 50 hende entrante 6 di mei.

Estado di tereno den mal kondishon





E estado di e fèlt di ‘Pony League’ na Subi Blanku ta un tristesa. Ántes e fèlt aki tabata bon mantené i bon usa. Diputado James



Kroon ki dia nos por mira moveshon aki riba?i Asina hendenan ta puntra. E potrètnan ta ilustrá e mal estado di e fèlt deportivo aki.

Persona ku trayektoria den diplomasia

Stella Herrera a bai sosegá

KRALENDIJK -- Stella Herrera, un persona ku trayektoria impreshonante den servisio diplomátiko hulandes a fayesé. Despues ku el a stòp di traha den servisio diplomátiko di Hulanda, el a keda traha te na momentu di bai penshun na Banko Sentral na Kòrsou, enkargá ku e departamentu enkargá ku labamentu di plaka.

Stella Maria Coromoto Herrera a nase na 1954 komo e segundo di e dos úniko yu muhénan di Julio i Clara Herrera, habitantenan prominente i distinguí di Playa. Ku edat di 11 aña el a bai Kòrsou, na unda el a sigui gimnasia, ku tabata por sierto e último aña di eksistensia di e edukashon aki riba e isla.

Na Hulanda Stella a sperialisá den relashonnan di eksterior i diplomasia. Su promé asignashon tabata na embahada hulandes na Trinidad & Tobago, na unda el a keda 4 aña. Despues el a traha na embahada di Reino Hulandes na Brazil, pa finalmente bini Kòrsou pa traha na Banko Sentral di Antia Hulandes, ku despues na 2010 a bira di Kòrsou i Aruba.

Na Banko Sentral Stella a haña enkargo pa dirigí e departamentu ku ta atendé ku labamentu di plaka. E funshon aki a eksigí ku e mester a biaha konstantemente pa asistí na konferensia i treinennan pa keda al tantu di loke ta pasa den e mundu.

E ruman mayó di Stella, Ellen Cochrane-Herera, tabata hopi tristu pa e morto tòg asina lihé di defuntu. "Meimei di aña pasá Stella a haña tende di su malesa i ku e no tabatin salú mas. For di yanüari aña pasá ya e no a bini Boneiru mes. El a muri na Kòrsou, pero konforme su deseo su entiero lo tuma lugá den seno familiar na Boneiru."

Extra ta manda palabranan di kondolensia na famia di Stella Herrera.



Stella Herrera (1954-2020)



Un pintura ku ta mustra Julio i Clara Herrera huntu ku nan dos yu muhénan. Stella ta esun mas chikitu.

Prevení fèrkout, grip i e vírùs di corona



Laba man

Laba bo man bon durante **30 sekònde** ku skuma i awa.



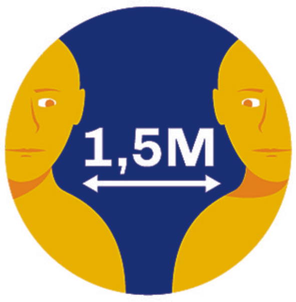
No mishi

No mishi ku **wowo**, **nanishi** òf **boka**. Via e lugánan akí bo ta pega ku e malesa.



Kubri

Tapa bo boka i nanishi ora bo ta **tosa** òf **nister** ku un lensu di papel òf e doblá di bo èlebog.



Distansia

Mantené un distansia di alomènos 1.5m di otro hende.

Kiko ta vírùs di corona nobo/COVID-19?

Tin un brote internashonal di COVID-19 (konosí tambe komo vírùs di corona nobo) na e momentunan akí. E vírùs por okashoná síntoma manera kentura, tosamentu i halamentu di rosea anshá. Den un kantidat di kaso limitá el a kondusí na infekshon mas serio, asta morto.

Kontakto:

Liña di informashon vírùs di corona

0800 1351 (grátis)

+599 715 9199 (pa yamada internashonal)

OPENBAAR LICHAAM BONAIRE
SAMENLEVING EN ZORG

Esaki ta un mensahe di Departamento di Salubridat Públiko